

Lernen fürs Leben

Rieges „Alte Dorfschule“ besteht seit zwei Jahrhunderten /
Tag der offenen Tür am 9. August



Pädagogen damals und heute: Die pensionierten Lehrer Manfred Schneider, Manfred Robrecht und Ferdinand Stöpel (v.l.) geben im Schulmuseum des Rieger Dorfschulgebäudes Unterricht für Besuchergruppen.

Getränke Hüwelhans

Der Verkehrsverein und Festwirt Hubert Hüwelhans laden herzlich ein zum 201. Hövelmarkt!

Großes Festkonzert mit der Musikkapelle Schleching am Samstag, 3. Oktober

www.hoelmarkt.de

Hövelmarkt 2015 • 2. bis 4. Oktober



www.fleitmann-online.de

Fleitmann

Elektro +
Küchenfachgeschäft

Wärmepumpenanlagen
Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Küchen - ganz persönlich!

Viezens führt Malteser

Nach fast 14 Jahren als Ortsbeauftragter der Malteser in Hövelhof ist Karl-Heinz Lieb von seinem Amt zurückgetreten. An seiner Stelle leitet bereits seit Anfang Mai der gebürtige Bremer Malte Viezens (38) die Geschicke der Malteser. Er wohnt in Hövelhof, arbeitet bei den Maltesern auch hauptamtlich auf der Rettungswache und ist bereits seit mehreren Wochen aktiv dabei, die Ortsgliederung neu zu strukturieren. Sein Vorgänger Lieb hatte sich über Jahre durch zahlreiche Auslands- und Katastrophenhilfen Verdienste erworben. ■



Chief-Malteser: Malte Viezens

**Ihr Partner für
gutes Hören!**



Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin · Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57/93 56 56
Direkt am Hövelmarkt
www.sporkmann-hoerakustik.de

Neuer Wanderweg feiert die Sennebahn

Eröffnungstour am 7. August von Hövelhof nach Hövelriege

Pünktlich zur Einführung des Halbstundentaktes auf der Sennebahn nach den Sommerferien wird am Freitag, 7. August, in Hövelhof auch der neue „Sennebahn-Wanderweg“ offiziell eröffnet.

Das Datum wurde von den Verantwortlichen des Hövelhofer Verkehrsvereins bewusst gewählt, findet doch an diesem Tag auch der Jubiläums-Festakt „200 Jahre Alte Schule in Hövelhof-Riege“ statt (siehe Seite 3). Beide Festivitäten werden durch die Eröffnungstour auf dem Sennebahn-Wanderweg miteinander verknüpft.

Die neue Wanderroute ist insgesamt rund 20 Kilometer lang, gut ausgeschildert und aufgrund der ebenen Wegeführung leicht zu laufen.

Besonders gut eignet sich der Sennebahn-Wanderweg auch für Familien mit Kindern, denn auf halber Strecke befindet sich der „zweite Hövelhofer Bahnhof“, der Haltepunkt in Hövelriege. So kann die Strecke bequem in zwei Etappen erwandert oder bei Bedarf auch abgekürzt werden. Ein Flyer mit Informationen ist bereits jetzt im Rathaus bei der Tourist-Information erhältlich.



Die Initiatoren des Sennebahn-Wanderwegs laden am Symbol der neuen Route, der ehemaligen Rangierlok der Geha-Möbelwerke, zur Eröffnung ein (v.l.): Thomas Westhof, Leiter Stabsstelle Marketing Sennegemeinde Hövelhof, Mitarbeiterin Helena Ringkamp, Wegewart Heinrich Schulmeister und Wanderwart Richard Schmidt.

Am Eröffnungstag wird um 14 Uhr am Bahnhof Hövelhof eine Info-Tafel enthüllt. Anschließend geht es per Nordwestbahn um 14.35 Uhr zum Haltepunkt Hövelriege. Hier wird die Gruppe von der Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege begrüßt und es folgt die Enthüllung einer zweiten Infotafel. Danach wird ein 5,5 Kilometer langes Teilstück zum Zielpunkt am Dorfschulmuseum gewandert. Dort nehmen die Wan-

derer am Jubiläums-Festakt „200 Jahre Alte Schule“ teil. Um 18.30 Uhr dann die Rückfahrt per Bus zum Bahnhof Hövelhof. Der Teilnehmerbeitrag für die Eröffnungstour beträgt pro Person 5 Euro inkl. Verpflegung. Es ist eine Anmeldung beim Verkehrsverein im Rathaus bis zum 5. August erforderlich, Tel. 50 09 - 215 oder per E-Mail an verkehrsverein@hoevelhof.de. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. ■

Zum Grünen Baum
RESTAURANT

Erdinger Urweiße Hütte 2015
vom 09.09. - 20.09.2015

Die Hütte ist jeden Tag ab 18 Uhr bis 24 Uhr geöffnet!

Reservieren Sie jetzt!

Telefonnummer: 05257 - 97737722 • deenhuis@web.de
Gütersloher Str. 71 • 33161 Hövelhof

DIE SENNERIN
am Wapfel

Lehr-Raum mit Geschichte

200-Jahr-Feier der Rieger Dorfschule mit Festakt und Bürgertag

Es ist ein Jubiläum, das in der Geschichte des relativ jungen Hövelhof einen besonderen Platz einnimmt. In Riege wird am 7. und 9. August das 200-jährige Bestehen der Alten Dorfschule gefeiert, die heute vor allem als Schulmuseum tausende Besucher begeistert. Die Schule, die bis 1968 noch zu Unterrichtszwecken genutzt wurde, steht für einen kulturellen Anfang und Aufbruch in der Sennegeemeinde. Ihre Grundsteinlegung datiert nur acht Jahre nach der Gründung Hövelhofs als politische Gemeinde (1807).

Mit einem Festakt für geladene Gäste am Freitag, 7. August, und einem Tag der offenen Tür am Sonntag, 9. August, wird dem Jubiläum ein großer Rahmen geboten.

Die Festivitäten am Sonntag starten nach dem Festhochamt in der Herz-Jesu-Pfarrkirche. Ein Arbeitsausschuss der gastgebenden Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege hat die Feierlichkeiten und eine umfangreiche Festschrift - sie ist am Tag der offenen Tür er-



Glockengeläut zum Jubiläum: Vor dem Rieger Dorfschulmuseum freuen sich der Vorstand der Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege mit (v. l.) Hermann-Josef Ilskens (Schriftführer), Schatzmeister Manfred Wiethoff, 2. Vorsitzende Doris Dresselhaus-Bee, Sonja Wilsmann, Stefan Greitens und in stielchter Kleidung die Museumslehrer Manfred Schneider, Ferdinand Stöppel (Vorsitzender und Leiter des Dorfschulmuseums) und Manfred Robrecht.

hältlich, intensiv vorbereitet worden. „Wir freuen uns über viele Gäste und können für alle ein schönes Programm bieten“ so Ferdinand Stöppel der in Personalunion Vorsitzender der Dorfgemeinschaft und Leiter des Dorfschulmuseums ist. Als Ehrengäste des besonderen

Schul-Tages sind die ehemaligen Schülerinnen und Schüler der Alten Schule eingeladen. „Mit der Gründung der Alten Schule im Jahr 1815 bewiesen Menschen Mut, denn in der bäuerlichen Umgebung der damaligen Zeit bedeutete Lernen auch, sich auf neue Ge-

Großes Programm am 9. August

Das Festprogramm beginnt nach dem Rieger Hochamt (10.30 Uhr). Unter anderem sind das Schützen-Tambourcorps Hövelriege, örtliche Volksliedermusikanten und Tanzgruppen der Karnevalisten zu sehen und zu hören. Für ein Kinderprogramm und Verpflegung ist gesorgt. Infos im Internet unter: www.dghr-online.de

wohnheiten einzulassen“, ordnet der pensioniert Pädagoge Stöppel die Entstehung der Schule ein.

Das im Eigentum der Gemeinde Hövelhof stehende Gebäude wird seit 1968 nicht mehr als Schule genutzt, da seinerzeit die NRW-Schulreform in Kraft trat. Neben dem üppig ausgestatteten und bei Gruppen beliebten Dorfschulmuseum ist heute im Gebäude auch die Geschäftsstelle des Regional-Vermarkters „Senne-Original“ untergebracht. ■



Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
 Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
 Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91

Ihr Experte für Garten & Landschaft

grosser

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Bodenbeläge aller Art

- Fassadengestaltung
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 052 57/93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

FLIESEN

RALF

... Handwerk aus Meisterhand!

GELLERMANN

Fliesen,- Platten- und Mosaikelegermeister

Junkernallee 29
33161 Hövelhof

Telefon: 0 52 57 / 94 05 70
Mobil: 0 15 1 / 14 17 36 95

www.fliesenrage.de



Kaimann-Logistikzentrum feierlich eröffnet (v.l.): Bürgermeister Michael Berens, Ulrich Bitthin (Volksbank Paderborn-Höxter-Detmold), Landrat Manfred Müller, Sylvia Kaimann, Inhaber und CEO Georg Josef Kaimann, Alice Kaimann, sowie die Geschäftsführer Ralf Springub und Martin Eilerts.

Kaimann eröffnet Logistikzentrum

Es ist eins der neuen markanten Bauwerke in Hövelhof: Der Dämmstoffhersteller Kaimann GmbH, hat nun sein neues Logistikzentrum und das weltgrößte Produktionswerk für elastomere Dämmstoffe feierlich eröffnet. Kaimann-Kunden können sich somit über schnellere und flexiblere Lieferungen freuen.

Geladene Gäste waren gekommen, um auf den neuen Meilenstein der Firmenentwicklung anzustoßen und hinter die Kulissen zu blicken.

Inhaber Georg Josef Kaimann erläuterte, dass das Unternehmen seine Produktionsanlagen selbst weiterentwickelt und so eine neue hochmoderne Produktionslinie einweihen konnte. Damit sind die Hövelhofer nun die weltweit größten

Hersteller elastomerer Dämmstoffe.

Das neue Lager arbeitet vollautomatisiert 24 Stunden am Tag sowie 365 Tage im Jahr. „Das System ist genau auf unsere Bedürfnisse zugeschnitten“, erklärt Kaimann. „Damit können wir bis zu hundert Lkw am Tag abfertigen.“

Grillen mit dem VdK

Der VdK Hövelhof lädt Mitglieder und Angehörige zum Grillabend am 14. August um 17 Uhr ins Brauhaus Mühlenschänke ein. Anmeldungen bis 10. August bei Heinz Krogmeier, Tel. 26 69, oder Uwe Akkermann, Tel. 94 84 46. Preis für Nicht-Mitglieder: 8 Euro.

Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen

Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau

Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

REISEBÜRO WEISE



Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

Sommerware stark reduziert!

... und jetzt schon unverbindlich die „neue Kollektion“ ansehen.

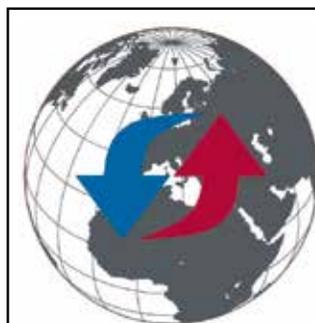
s.Oliver®
Shop

Dezigual®
authorized dealer

Damen- und Herrenmoden

HAGEMANN - HÖVELHOF

HÖVELMARKT 12 (direkt neben der Kirche)



SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

DETLEF THAL

05257-5640 oder 01 60-96262256



10 A1, Klassenlehrer Jürgen Ludwig: *Christin Brak, Angelina Bröckling, Carina Dreyer, Christoph Ennekens, Bastian Heine, Marcel König, Moritz Korona, Philipp Kruse, Rossella Lo Tauro, Robert Mettenborg, Vanessa Niemann, Celina Quadt, Oliver Richerdt, Kevin Riese, Daniel Sartison, Dennis Sterzer, Henri Straka-Emden.*



Klasse 10A2, Klassenlehrerin Monika Vonderheide: *Alicia Adametz, Franziska Bartel, Marius Bender, Christian Edel, Olga Edel, Steven Ergert, German Gamm, Marcel Gehlen, Oliver Jacobs, Artur Justus, Ömer Faruk Keles, André Konczak, Eleonora Kruschinski, Daniela Künnekenmeier, Jasmin Niemann, Lukas Pryde.*

58 Schulabschlüsse

Abschiedszeugnisse an der Krollbachschule

Im Rahmen einer Feierstunde unter dem Motto „Türen öffnen sich, Türen schließen sich“ sind die Schülerinnen und Schüler der zehnten Klassen der Krollbachschule verabschiedet worden.

Die Klassenlehrerinnen und -lehrer sowie Schulleiter Mi-

chael Stolpmann überreichten 58 Schülern ihre Abschieds-Zeugnisse. 33 Schüler schlossen Ihre Schullaufbahn mit dem Hauptschulabschluss ab und 25 mit der Fachoberschulreife, davon erhielten 16 die Qualifikation für die gymnasiale Oberstufe.



Klasse 10B, Klassenlehrerin Frau Gaertner-El Gharbaoui: *Lea-Sophie Aldejohann, Francesco Becker, Lukas Bewermeyer, Daniel Boldt, Florian Brinkmann, Amina Bucan, Nicole Enslinger, Nils Franze, Cedric Köhne, Lennard Greitens, Maja Hudalla, Manuela-Rosa Humenik, Sarah Lückehe, Dina Ludwig, Leon Müller, Phyllis Merschjohann, Antonia Piekarski, Jan Plugge, Nicolai Renerig, Linda Sawadsky, Dustin Scharley, Amelie Schelp, Regina Tschekin, Melissa Vonderheide, Lea Zitzke.*



ZEITLOS schön!

Tasche: Meintrup Delbrück

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

Ramsel-Optik
Optik- und Contactlinsen-
Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de



Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	08.00 Uhr	Frühmesse
	10.30 Uhr	Hochamt

02.08. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
	15.30 Uhr	Tauffeier

■ Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Heilige Messe
---------------	-----------	---------------

■ Salvator Kolleg

02.08. Sonntag	18.00 Uhr	Heilige Messe
----------------	-----------	---------------

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 9 | Tel. 93 04 81

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 10.00 bis 12.00 Uhr und
15.00 bis 17.00 Uhr • Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen

Herz Jesu Hövelriege

02.08. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
09.08. Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
16.08. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
22.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
30.08. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 34 50

Mittwoch 11.00 bis 12.30 Uhr • Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr

Herz Jesu Espeln

01.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
08.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
09.08. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
15.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
23.08. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
29.08. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. (0 52 94) 2 20

Mittwoch 8.00 bis 11.00 Uhr

www.pv-hoewelhof.de | Notfall-Handy (01 51) 18 60 88 99

Kirchenchor stimmt sich wieder ein

Neue Sängerinnen und Sänger jederzeit willkommen

Nach den Sommerferien beginnen wieder die regelmäßigen Proben des Kirchenchores St. Cäcilia. Der Probenschwerpunkt in den ersten Wochen liegt diesmal bei den Vorbereitungen für die musikalische Mitgestaltung von Gottesdiensten in der Advents- und Weihnachtszeit.

Neue Sängerinnen und Sänger sind jederzeit willkommen. Ge-

probt wird immer donnerstags um 20 Uhr im katholischen Pfarrheim in Hövelhof. Die erste Probe nach den Ferien ist für Donnerstag, 13. August, terminiert.

Weitere Informationen zu den Abläufen des Chores gibt es bei den Proben oder ansonsten direkt bei Konni Horenkamp, Tel. 38 31, und Meinolf Reddeker, Tel. 58 24. ■

Die kommenden kfd-Termine

■ 11. August: Gemeinschaftsmesse - kfd Hövelriege

Gefeiert wird der Gottesdienst um 8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege, anschließend ist im Pfarrheim der Frühstückstisch gedeckt.

■ 13. und 27. August: Pättkestouren

Los geht's um 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln zu 20 bis 25 Kilometer langen Radtouren rund um Espeln.

■ 13. August: Beginn der Gymnastikkurse - kfd Hövelhof

In der Turnhalle neben dem Hallenbad startet der neue Kurs, Beginn um 18 Uhr. Infos und Anmeldungen bei M. Zoidl, Tel. 24 40.

■ 17. August: Zumbakurs

Treffen in der Turnhalle im Bürgerhaus, montags um 20 Uhr mit Kursleiterin Nadine Hoffmann aus Ostenland. Max. 20 Teilnehmerinnen, Anmeldung bei Hildegard Osdiek, Tel. (0 52 94) 6 45.

■ 19. August: Sommerfrühstück - kfd Hövelhof

Nach der Gemeinschaftsmesse am Mittwoch sind alle Gottesdienstbesucher zum Frühstück ins Pfarrheim eingeladen.

■ 22. August: Tagesausflug der kfd Hövelriege nach Soest

Besuch des Camenhofes und der Wiesenkirche, gemeinsames Mittagessen im „Wilden Mann“ zum Selbstkostenpreis, anschließend Stadtführung in Soest (zu Fuß!), nachmittags zur freien Verfügung. Anmeldungen bis zum 7. August bei I. Manfraß, Tel. 61 22, oder Ch. Hansjürgens, Tel. 61 64. Mindestteilnehmerzahl 30, Kosten pro Person 23 Euro, für Nichtmitglieder 26 Euro.

■ 25. August: Feldenkrais/Yoga/Entspannung - kfd Hövelhof

Die neuen Kurse unter der Lei-

tung von B. Malice „Wie finde ich zu einem stabilen Selbst“ finden um 16.15 Uhr (1. Kurs) und um 17.45 Uhr (2. Kurs) im Pfarrheim statt. Anmeldungen bei M. Wiethoff, Tel. 42 22.

■ 26. August: Wanderung durch Rheda-Wiedenbrück – fünf Kirchen am Wegesrand

Zu einem netten Wandertag lädt der Diözesanverband alle Frauen ein. Die Hövelhofer Teilnehmerinnen fahren um 9.30 Uhr in Fahrgemeinschaften zum Treffpunkt „Bahnhof Rheda“, wo die 16-km-Wanderung um 10.15 Uhr startet. Die Teilnahme ist bis auf Fahrtkostenbeteiligung kostenlos. Weitere Infos bei R. Picht unter Tel. 40 32.

■ 28. August: Familien-Abendwallfahrt nach Werl – kfd PV

Alle Frauen des Pastoralverbundes sind mit ihren Familien eingeladen, an der kfd-Familien-Abendwallfahrt des Bezirks Delbrück teilzunehmen. In Werl wird gemeinsam die Gottesmutter verehrt und ihr werden Bitten im Gebet vorgetragen. Das Pilgeramt beginnt um 19 Uhr. Es stehen diesmal nur folgende Haltestellen zur Verfügung: 16.30 Uhr Hövelmarktplatz, 16.40 Uhr Spieker Riege, 16.50 Uhr Bürgerhaus Espeln. Die Kosten betragen je nach Teilnehmerzahl etwa 9 Euro für Erw. und 4,50 Euro für Kinder. Anmeldungen bis spätestens 26. August bei M. Plaßhenrich, Tel. 38 07, für Hövelhof, R. Sandbothe, Tel. (0 52 94) 3 93, für Espeln und M. Wecker, Tel. 57 52, für Hövelriege/Riege.

■ 1. September: 50+ Tanzen

Für unternehmungslustige Seniorinnen und Senioren. Tanzleiterin: R. Looschelders, Dienstags von 9.30 - 11 Uhr im Pfarrheim Hövelhof, Anmeldung und Infos bei I. Machann, Tel. 24 64.



Machen Sie Leidenschaft zum Beruf!

Wir suchen

für unseren Werkzeug- und Sondermaschinenbau engagierte
Mitarbeiter mit Leidenschaft für Präzision und Zuverlässigkeit:

- **Werkzeugkonstrukteur** (m/w) für Stanz- und Umformtechnik
- **Werkzeugmechaniker** (m/w) für Stanz- und Umformtechnik
- **Feinwerkmechaniker** (m/w)
- **CNC-Fräser** (m/w) für 3- und 5-Achsfräszentren

Mindestqualifikation: abgeschlossene Ausbildung in den oben
genannten Berufen. Leidenschaftlich interessiert?

Weitere Infos auf www.ottemeier.com/karriere

Ottemeier Werkzeug- und
Maschinenteknik GmbH
Kapellenweg 45 · 33415 Verl/Kaunitz
Fon 05246 9214-0 · Fax 05246 9214-99
m.esken@ottemeier.com
www.ottemeier.com

Ottemeier



Da, wo es drauf ankommt.



Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

02.08.	9. Sonntag nach Trinitatis, Gottesdienst mit Hl. Mahl und Taufe	10.30 Uhr
09.08.	10. Sonntag nach Trinitatis, Gottesdienst	09.00 Uhr
16.08.	11. Sonntag nach Trinitatis, Festgottesdienst, anschl. Gemeindefest an der Johanneskirche	10.30 Uhr
23.08.	12. Sonntag nach Trinitatis, Gottesdienst	09.00 Uhr
30.08.	13. Sonntag nach Trinitatis, Gottesdienst	10.30 Uhr

■ Gottesdienste im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr, in jedem Gottesdienst wird das Abendmahl gefeiert. Auch die Nachbarn sind herzlich willkommen.

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

*Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 9.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: (01 72) 4 60 48 49*

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Jugendreferent Matthias Gronowski

donnerstags 15.30 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus

Gemeindetermine

Hauskreis	So. 15 Uhr Mi. 17 Uhr Sa. 15 Uhr
Seniorenachmittag	Mittwoch, 26. August • 14.30 Uhr, „Sommerfest auf der Wiese“
Flötengruppe	Dienstag, 14.30 Uhr
Frauenhilfe	macht Ferien
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. Sonntag im Monat, 18.30 Uhr Hubert Buck Tel. 50 18 18
Kirchenchor	Donnerstag, 17.30 Uhr
Krabbelgruppe	Mittwoch, 9.30 Uhr Frau Abend Tel. 93 63 94
Bläserkreis	Montag, 20 Uhr • Dienstag, 15.30 Uhr Frau Noeske Tel. (0 52 54) 94 03 97
Konfirmandencafé	Donnerstag, 17.30 Uhr
Café Babyzeit	Mittwoch, 10 Uhr
Seniorencafé	Dienstag, Donnerstag, Freitag 9.30 Uhr
Eltern-Kind-Treff	Dienstag und Donnerstag, 9.30 Uhr

www.kirche-hoewelhof.de

Gemeindefest mit Musik und buntem Flohmarkt

Neue Krabbelgruppe startet

Es soll ein entspannter Tag für alle Interessierten werden: Am Sonntag, 16. August, findet im Anschluss an den Festgottesdienst um 10.30 Uhr das Gemeindefest der evangelischen Johannes-Kirchengemeinde statt. An diesem Tag sind alle Hövelhofer Bürgerinnen und Bürger zum Gemeindehaus eingeladen. Das Fest bietet Zeit für interessante Gesprä-

che, Spiele, einen Flohmarkt und für musikalische Unterhaltung. Auch für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt. Nach dem Ende der Sommerferien beginnt eine neue Krabbelgruppe für Kinder ab dem ersten Lebensjahr. Detaillierte Informationen zur Gruppe und über die Anmeldung gibt es bei der Leiterin Frau Abend unter Tel. 93 63 94. ■





Marco Weiß

Baumpfleger & Gärtnermeister



GÜTEZEICHEN



Birkenweg 19
33161 Hövelhof
Tel.: 05257-935904
Fax: 05257-935905

Mail: info@marco-weiss.de
www.baumpflege-owl.de



DIE SENNERIN

in Westphale

Die Sennerin
Michelis Vereins- und Festbedarf
Zieglerstraße 2 / 33161 Hövelhof
Tel. 05257-5716 Fax 05257 930070
info@michelis.de

Wir suchen Sie !

Wir sind ein Team, das viel Freude an Trachtenmode hat. Ganz besonderen Wert legen wir auf die individuelle und persönliche Beratung unserer Kunden. Viele neue Ideen, Trends und immer mehr nette Kunden sind für uns eine schöne Herausforderung. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unsere Trachtenzeit Sie, eine/n **Verkäufer/in** in Teilzeit. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung.

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- Auch Sonderanfertigungen
- Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss
- waschbar
- made in Germany



Die Kissenmacher
Oestervenn 37 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07 / 9 91 35 61 • Fax 0 52 07 / 9 91 35 62
info@die-kissenmacher.de • www.die-kissenmacher.de

ELEKTRO



FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Kolpingsfamilie im August

Der Sommer ist langsam auf Touren gekommen, zum Teil ist der Sommerurlaub schon vorüber. Auch der Kolping-Vorstand war nicht untätig und hat das Programm für die zweite Jahreshälfte fertiggestellt. Als regelmäßige Veranstaltungen stehen am 6. und 20. August die Donnerstags-Radtouren und am 10. August um

9 Uhr das Frauenfrühstück - diesmal im Senne-Café Schumacher - auf dem Programm. Am 14. August um 19 Uhr startet das Helferfest hinter dem Pfarrheim. Alle Helfer, die bei den Veranstaltungen unterstützt haben, sind eingeladen, einen gemütlichen Abend in geselliger Runde zu verbringen. ■

Bücherei lädt ein

Alle erfolgreichen Leserinnen und Leser des „Sommerleseclubs“, die ihre Leselöcher bis zum 14. August in der Hövelhofer Bücherei (Bahnhofstraße 34) abgegeben haben, sind zum Abschlussfest am Montag, 24. August, um 16 Uhr eingeladen.

In einem Buch-Casting per Knockout-System werden dann die besten Bücher des Jahres ermittelt. Anschließend wird Bürgermeister Michael

Berens die Urkunden verteilen und die Preise verlosen.

Am Montag, 10. August, sind alle Kinder ab 6 Jahren zur Kinderstunde eingeladen. Um 15 Uhr wird gelesen und gebastelt. Eine Anmeldung unter Tel. 64 79 (eingeschränkte Öffnungszeiten) oder info@buecherei-hoewelhof.de ist erforderlich.

• Ab dem 10. August gelten wieder die regulären Bücherei-Öffnungszeiten. ■

Da Capo Musikschule Hövelhof
15 Jahre
...mit der großen Auswahl an Elementar-, Vokal- und Instrumentalunterricht ...
Zieglerstr. 5 Tel. 05257-977864
www.dacapomusikschule.de

Zusammenarbeit bringt den Erfolg!

Wir stellen ein:

- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w

AÜG®

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung

Personallogistik GmbH

Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 · E-Mail: info@aeug-gmbh.de

Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aeug-gmbh.de



Stil und Blüte
Monika Schniedermann

Lädt Sie herzlich ein zur **LADIES NIGHT**

Kooperationspartner:
Frank's Vinothek, JEANS ECK
B. Hagemann, Modeltrend Wielhoff,
Schuhhaus Pahl, Energetix B. Fortmeier
und Gasthof Kersting

ES erwartet Sie:
Floristik, Fashion, Accessoires, Schmuck, Schuhe, Vinothek.
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

nächster Termin
03.09.2015
19.00 bis 23.00 Uhr

Schloßstraße 23
33161 Hövelhof
Fon 05257 3255

Badminton für Kinder

Zum Schnuppertag lädt der Badmintonklub Phönix Hövelhof nach den Sommerferien Kinder des kommenden 1. und 2. Grundschuljahrs ein. Sie können an den Donnerstagen 27. August und 3. September jeweils von 16.30 bis 18 Uhr in der Sporthalle an der Mühlen-schule unter fachkundiger Leitung von Kindergruppen-leiterin Sabine Praschan den schnellen Sport mit dem Federball kennenlernen. Schläger werden für die jungen Teilnehmer gestellt. Ab dem 18. August beginnt zusätzlich erneut eine Badminton-gruppe für Kindergarten-

kinder. Sie findet jeweils dienstags von 15.15 bis 16.15 Uhr in der selben Sporthalle statt. Geleitet wird sie von Daniela Storm, Katharina Otto und Beate Przybilski. Eingeladen sind Kinder der beiden letzten Kindergartenjahre, die Spaß an Bewegung und Spiel haben oder entwickeln wollen. Auch Eltern, die zuschauen, helfen oder mitmachen möchten sind willkommen. Der Halbjahres-beitrag beträgt 25 Euro pro Kind. Informationen auch unter www.badminton-hoevelhof.de, Anmeldungen sind per E-Mail unter sportwart@badminton-hoevelhof.de möglich. ■

Pflegeberatung

Das Haus Bredemeier bietet eine offene Pflegeberatung. Jeden Montag können sich Interessierte von 16.30 bis 19 Uhr ohne Termin beraten lassen. Möglich ist auch eine Terminvereinbarung unter Tel. 98 93 - 0.

An jedem letzten Dienstag im Monat von 19 bis 20.30 Uhr findet zudem ein „Treff für pflegende Angehörige“ statt. Der offene Stammtisch bietet ohne Anmeldung Informationsaustausch unter fachlicher Begleitung. Nächster Termin ist der 25. August, und er steht unter dem Thema „Neuerungen durch das Pflege-stärkungsgesetz 1“, Referent ist Herr Thale von der Krankenkasse „BKK vor Ort“. ■



Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93 - 0
Fax 98 93 - 900

Haus Bredemeier
Monika Stricker
Tel. 98 93 - 135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93 - 510

Tagespflege
Annika Michelis
Tel. 98 93 - 153

Ambulante Pflege
Mechtild Piskol
Tel. 98 93 - 504
Fax 98 93 - 94 20
Mobil (01 71) 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel. 98 93 - 504
Mobil (01 60) 7 84 21 66
Sprechzeit:
Di. 16 bis 18 Uhr
Aufgrund der Sommerferien finden im August **keine** Treffen statt.

Pflegeberatung
telefon. Terminabsprache
unter 98 93 - 0

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis 11 Uhr im Allee-Café.
Frühstücksmarken am Empfang. Erwachsene: 5,60 Euro, Kinder bis 4 Jahre: 2,80 Euro - inkl. Getränke, Extras gegen Aufpreis.

Gottesdienstzeiten
Hl. Messe in der Kapelle
alltags um 9.45 Uhr

Spendenkonto
Verwendungszweck angeben
IBAN: DE14472627037814602600
BIC: GENODEM1DLB
VB Delbrück-Hövelhof

Schröder-Team ganz vorn

Große Freude beim Autohaus „Schröder-Team Senne“. Erneut wurde das Team jetzt als „Audi Top Service Partner“ geehrt. Damit gehört das an der Industriestraße in Sennestadt ansässige Unternehmen zu den besten Audi-Vertragswerkstätten Deutschlands. Die Auszeichnung wird jährlich an nur etwa 70 der mehr als 1.300 Audi-Betriebe vergeben und honoriert nach einer Erhebung herausragende Leistungen im Servicebereich. ■

Gastfamilien gesucht

Die gemeinnützige Jugendaustausch-Organisation „Youth for Understanding“ (YFU) ist auch in Hövelhof auf der Suche nach Gastfamilien, die Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren willkommen heißen möchten. Heimische Botschafterin der Organisation ist Jana Becker. Nähere Informationen erteilt sie unter Tel. (01 51) 62 47 33 24 oder jana.becker@yfu-deutschland.de. ■



MD

Abdichtungstechnik
& Sanierung GmbH

Feuchte Räume?
Nicht mit uns!



alles. richtig. dicht.

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren
• Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion • Bautenschutz • Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstrockenlegung

www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93.83.50



Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

OEWI/ALU

33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren
100 %
made in
Germany
in Deutschland

Sportfest Hövelhofer SV
07.08. bis 16.08.2015
Waldkampfbahn Hövelhof

FUSSBALL HSV Hövelhof

Maßschereifft
Damenturnier
Disco
Jugendturniere Jeden Tag
Tombola
Hobbyturnier
Zeit
Hüpfburg
Kaffee u. Kuchen
Süßwaren-Turnier

PROGRAMM 07.08. – 16.08.2015

Freitag 07.08.2015 17.00 Uhr Hobbyturnier (Meterpokal)	Donnerstag 13.08.2015 18.00 Uhr B-Jugend-Turnier
Samstag 08.08.2015 10.00 Uhr D-Jugend-Turnier 14.00 Uhr C-Jugend-Turnier	Freitag 14.08.2015 18.00 Uhr U15-Juniorinnen-Turnier 18.00 Uhr U17-Juniorinnen-Turnier ab 19.30 Uhr U30 Party im SUB
Sonntag 09.08.2015 10.00 Uhr Mini-Turnier 10.00 Uhr Bambini-Turnier 13.30 Uhr E-Jugend-Turnier 17.00 Uhr 1. Mannschaft HSV vs. Blomberg	Samstag 15.08.2015 10.30 Uhr F-Jugend-Turnier 14.00 Uhr Frauen-Turnier
Dienstag 11.08.2015 18.00 Uhr A-Jugend-Turnier	Sonntag 16.08.2015 10.00 Uhr ROTWEISSER FRÜHSCHOPPEN 10.30 Uhr MS 3. Mannschaft 12.45 Uhr MS 2. Mannschaft 16.00 Uhr MS 1. Mannschaft
Mittwoch 12.08.2015 18.00 Uhr Altherren-Turnier	

www.sv-hoewelhof.de

BLC hair style

Ohne Voranmeldung Durchgehend geöffnet
Montags geöffnet

Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr, Sa 8.00 - 16.00 Uhr,
Tel.: 0 52 07 - 95 74 44
Center am Rathaus (neben Takko)
Holter Str. 137
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Mo - Sa 8.00 - 20.00 Uhr, Tel.: 0 52 46 - 838 15 52
Bahnhofsstr. 8 (im Minipreiscenter)
33415 Verl

K **J F** **Kompetenz für jede Familie**

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 97 72 96
info@kjf-hoewelhof.de • www.kjf-hoewelhof.de

- Arbeitslosenberatung des Paderborner Arbeitslosenzentrums**
Donnerstag, 6. und 20. August | 14 - 16.30 Uhr
- Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Gabriele König**
Montag, 17. August | 14.30 - 15.30 Uhr
- Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten**
Nach Terminvereinbarung per Telefon oder E-Mail
- Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik**
• Kita St. Johannes: montagsvormittags
• Kita St. Franziskus: montagnachmittags
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)
- Erziehungsberatung | Rita Leppin**
Mittwoch, 19. August | 9 - 10.30 Uhr
- Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr**
donnerstags | 9 - 11 Uhr, Pfarrheim (Anmeldung)
- Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert**
Freitag, 14. August | 8 - 10 Uhr (Voranmeldung)
- Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte**
Dienstag, 8. und 22. September | 17 - 18 Uhr
- Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox**
Freitag, 4. September | 13.30 Uhr (Anmeldung)
- Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser**
Mittwoch, 7. Oktober | 16 - 17 Uhr
- Rechtsberatung | P. Welling, S. Meier, J. Rasche od. M. Sporkmann-Vogler**
Donnerstag, 3. September | 16.30 - 18 Uhr
- Sprechstunde der Pfarrcaritas | B. Horenkamp oder C. Daniels**
Dienstag, 18. und 25. August | 14.30 - 15.30 Uhr
- Beratung zum Sozialrecht | Heike Rechlitz**
Montag, 7. September | 15.30 - 17 Uhr
- Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut**
Montag, 2. September | 8.15 - 9.15 Uhr
- Schuldner- und Insolvenzberatung | Monika Fuhrmann**
Donnerstag, 29. Oktober | 9 - 10 Uhr (anonyme Anmeldung)
- Supervision | Berthold Filthaut**
Einzel, Teams oder Gruppen | nach Terminvereinbarung

Plätze frei: Babytreffen und Kleinkindergruppe

Soziale Kontakte, Musik und Bewegung

Auf Einladung des Katholischen Familienzentrums Hövelhof (KJF) bietet Heilerziehungspflegerin und Psychomotorikerin Bettina Winkels für Eltern mit Babys (2 bis 10 Monate) und Kleinkindern (10 Monate bis zwei Jahre) ab August wechselweise dienstags neue Treffen an. Mit den Kindern zu singen und sich im Spiel gegenseitig kennen zu lernen, steht im

Mittelpunkt. Die integrativen Gruppen treffen sich in den kindgerecht ausgestatteten Räumen der „Kinder unter dem Regenbogen“ im Pfarrheim. Das Angebot umfasst mehrere Treffen, für die sich ein Eltern-Kind-Paar verbindlich anmeldet. Die Kosten betragen für fünf Treffen 15 Euro. Anmeldung unter Tel. 93 54 88 oder über das KJF unter Tel. 97 72 96.

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Caritas Kleiderkammer

Am Hallenbad 3 | Zugang über den Hallenbad-Parkplatz

Ausgabe im August

Mittwoch, 5. Aug. | 14.30 bis 17 Uhr
Mittwoch, 19. Aug. | 14.30 bis 17 Uhr



Annahme im August

Mittwoch, 12. Aug. | 14.30 bis 17.30 Uhr
Mittwoch, 26. Aug. | 14.30 bis 17.30 Uhr

Schulmaterialausgabe an zwei Terminen

Die nächsten Ausgaben von Schulmaterial für die Kinder von ALG-II-Empfängern oder Geringverdienern mit sozialem Leistungsbezug finden statt am Mittwoch, 5. August, und am Mittwoch, 19. August, jeweils von 16 bis 17 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Kirche, Breslauer Str. 2. Mitzubringen sind ein gültiger ALG-II-Bescheid oder Berechtigungsnachweis, der Personalausweis und eine Materialliste. Um eine Spende wird gebeten. ■



Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Blutspendetermine

Am Freitag, 7. August, von 15.30 bis 20.30 Uhr im Pfarrheim Riege, Junkernallee 16 und am Dienstag, 11. August, von 15.30 bis 20.30 Uhr in der Krollbachschule, Sennestraße 34. Spender werden gebeten, ihren Spenderpass bzw. den Personalausweis mitzubringen.

Alle weiteren Informationen unter: www.drk-hoevelhof.de



Freiwillige Feuerwehr Hövelhof

Freitag, 14. August | 19.30 Uhr, am Gerätehaus
Dienstabend Gesamtwehr, Waldbrandbekämpfung
Dienstag, 18. August | 18.30 Uhr, am Gerätehaus
luK-Gruppe
Dienstag, 25. August | 18.30 Uhr, am Gerätehaus
Dienstabend Gesamtwehr, Hohlstrahlrohrtraining
Mittwoch, 26. August | 19 Uhr, am Gerätehaus
First Responder



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch

Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit
Fußpflege und Massagen

Tel. Abends 05257/6302
Tagsüber 0173/9760896

Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

Diabetiker-Treffen

Am Mittwoch, 2. September, sind Diabetiker und Angehörige zu einem Vortrag über Neuerungen in der Diabetestherapie eingeladen. Der Themenabend beginnt um 19.30 Uhr in den Räumlichkeiten der Senne-Apotheke. Um Voranmeldung unter Tel. 9 85 60 wird gebeten.

Anonyme Alkoholiker

Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im HoT.

Deutsche Rheumaliga

Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule.

Selbsthilfegruppe depressiv Erkrankter

Jeder 1. und 3. Montag von 19.30 bis 21.30 Uhr im kath. Pfarrheim.

Kreuzbund

Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im KJF (Schloßstr. 12a). Infos bei Ludwig Wecker, Tel. 93 05 38 oder 01 75 - 5 25 21 05 und Friedel Hansen, Tel. 0 52 07 - 92 57 69.

TOM TAILOR · BLUE SEVEN · GARCIA · DÖLL · MAXIMO · LEMMI · BLUE EFFECT · S. OLIVER ·



%

Zum Sommerschlussverkauf

Sommerware bis zu

50% reduziert! %

Lallypop

Kindermoden

Kindermoden Wiethoff · Schloßstraße 23
33161 Hövelhof · Telefon: 05257 / 63 61

STERNTALER · S. OLIVER · SANETTA · LEMMI · GARCIA · KANZ · FEETJE/B&D · TOM TAILOR ·



SENNE-PLASTIK

Auftritt & Ordnung. Markengeschneidert.

Karierte Maiglöckchen sind bei uns zu Hause!



Individuelle Artikel für Werbung,
Präsentation und Logistik.

Senne-Plastik GmbH
Industriestraße 15
33161 Hövelhof

Tel.: 05257-9891-0

info@senneplastik.de

www.senneplastik.de



Termine im Familienzentrum Schattenstraße

■ 29. August: Wie kann ich mein Kind schützen?

Der Kurs bietet Selbstbehauptung für Jungen im 1. und 2. Schuljahr. Die Veranstaltung wendet sich gleichzeitig an Eltern und ihre Söhne. Kriminalhauptkommissarin Sandra Wiegand informiert über mögliche Gefahren und gibt Empfehlungen für angemessenes Verhalten. Gleichzeitig werden Kinder von einem erfahrenen Selbstverteidigungstrainer in einfache Verhaltensmaßnahmen für ein selbstbewussteres Auftreten eingewiesen. Die Jungen sollten etwas zu trinken und bequeme Kleidung mitbringen.

Zeit: 10 bis 11 Uhr, Gebühr: 8,80 Euro, Teilnehmerzahl: min. 8, max. 16.

■ 31. August: Sprechstunde für junge Migranten

Angelika Grabosch vom Jugendmigrationsdienst der AWO berät ab 14 Uhr junge Menschen mit Migrationshintergrund.

■ 4. September: Abendflohmarkt „Rund ums Kind“

Am Freitag, 4. September, findet im Familienzentrum Schattenstraße, von 18.30 Uhr bis 21.00 Uhr, ein Abendflohmarkt „Rund ums Kind“ mit Wohlfühlcke für die Mamas statt.



Interessierte sind herzlich eingeladen auf dem Flohmarkt einen Stand zu gestalten (Standgebühr 8 Euro, Informationen und Anmeldung unter Tel. 50 09 - 720 ab dem 10. August) und/oder nach Kleidung, Spielzeug, Büchern u.v.m. zu stöbern. In der Wohlfühlounge gibt es Cocktails und Häppchen. Organisiert wird der Flohmarkt vom Förderverein des Kindergartens und Familienzentrums Schattenstraße.

■ 14. September: Familienberatung

Rita Leppin von der Beratungsstelle für Eltern, Kinder & Jugendliche des Caritas-Verbandes bietet von 9 bis 10.30 Uhr kostenfreie Beratungsstunden an.

■ 18. September: Motorik bei Kindern

Ergotherapeutin Ulrike Fecke-Smolnik berät zu Fragen der Entwicklung der Wahrnehmung und der Motorik bei Kindern.

Anmeldungen für alle Beratungen unter Tel. 50 09 - 720 oder E-Mail: familienzentrum@hoevelhof.de



Ausgezeichneter Rechtsschutz holt die Kuh vom Eis.

Mehr unter www.sparkasse-paderborn-detmold.de/rechtsschutz



Sparkasse Paderborn-Detmold

Wir bieten einen Rechtsschutz der da ist, wenn Sie ihn brauchen. Nicht nur bei einem konkreten Rechtsstreit, sondern auch, wenn Sie nur eine Frage haben. Anrufen, fragen, fertig! Informieren Sie sich über individuelle und sinnvoll miteinander kombinierbare Bausteine für Privat-, Verkehrs-, Haus- und Berufs-Rechtsschutz und sichern Sie sich günstig ab!
Wenn's um Geld geht – Sparkasse Paderborn-Detmold.



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

FROMME GmbH

TISCHLEREI & ZIMMEREI

Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage



Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092
www.gardinen-hoevelhof.de



Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

Mittwoch, 12. & 26. August | 14.00 Uhr

Wandertafel, ohne Anmeldung



Freitag, 7. August | 14.00 Uhr

Eröffnung Sennebahn-Wanderweg,
Bahnhof Hövelhof, Anmeldung erforderlich, Bericht Seite 2

Aktuell im Internet unter www.hoewelhof.de/wandern



Starke Unterstützung im Heimathaus (v.li.): Roland Voss, Annelene Frantzke, Rainhard Renneke, Volker Höddinghaus, Hubert Henrichsmeier, Heinz Tegethoff, Hubert Dubbi und Carsten Tegethoff.

Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung.

LVM-Servicebüro
Meinolf Sander
Hövelmarkt 8
33161 Hövelhof
Telefon (05257) 37 75
info@m-sander.lvm.de



Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey witt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

Jede Menge Arbeit am Heimat-
haus - doch der Plattdeutsche
Kreis kann sich erneut auf zahl-
reiche helfende Hände verlas-
sen, die kräftig anpacken.

Wegen starken Schädlingsbe-
falls war eine Komplett-Erneue-
rung des Dachstuhls des alten
Hauses erforderlich geworden.
Helfer hatten im vergangenen
Jahr das Haus weitgehend aus-
geräumt, Einrichtungsgegen-
stände und Ausstellungsstücke
in einem externen Lager unter-
gebracht, das Dach entkernt
und alles entsorgt. Im Herbst
wurde der Dachstuhl von Hö-
velhofer Firmen erneuert. Die
Gemeinde als Eigentümerin
der ehemaligen „Buschmeiers
Stelle Nr. 303“ hatte diesen
Part ausgeschrieben. In den
letzten Monaten kümmerten
sich ehrenamtliche Helfer um

die Isolierung, Lattungen, Ri-
gipsplatten, Spachtelarbeiten.
Der Plattdeutsche Kreis leistet
durch Arbeitsleistung, aber
auch durch eigene finanzielle
Mittel seinen Beitrag zum Er-
halt des alten Sennekottens.
Nach Abschluss der Arbeiten
(voraussichtlich im Frühjahr
2016) sollen die musealen Ge-
genstände wieder zu sehen
sein. Die Ausstellungsfläche
wird in diesem Zuge etwas ver-
größert, da ehemalige Abstell-
räume hinzukommen werden.
Eine optische Vergrößerung
erfolgt auch dadurch, dass auf
manche Wände sowie Zwi-
schendecken verzichtet wird,
der Raum wirkt also größer.
Der Betrieb im Heimatzentrum
und die Arbeit der Plattdeut-
schen laufen während der ge-
samten Bauphase weiter.

Mitmachen bei der Krautbundweihe

Seit 1982 wird der alte Brauch der Krautbundweihe in Hövelhof wieder praktiziert. In alten Zeiten wurden geweihte Sträußchen im Haus aufgehängt und bei drohendem Unwetter ein Teil davon im Herdfeuer verbrannt. Jeder kann mitmachen: Kräuter sammeln am Donnerstag, 13. August, Treffen um 16 Uhr. Kräuter binden am Freitag, 14. August, um 16 Uhr, jeweils am Heimatzentrum. Geweiht werden die Sträußchen am Samstag, 15. August, um 17 Uhr während der Abendmesse in der Pfarrkirche



DIE SENNERIN
in Westfale

Endlich ist sie da - die neue
mok staunen / Trachtenkollektion 2015

Michelis Vereins- und Festbedarf / Zieglerstraße 2 / 33161 Hövelhof

SSV %

Allee 19 - 33161 Hövelhof
Tel 0 52 57 / 937 66 29
www.jeans-eck-hagemann.de

Sommerware zu Schnäppchen - Preisen!

Wohlfühlen mit der Ems-Apotheke

Mehr als Medikamente | www.ems-apo.de

Seit 34 Jahren versorgt die Ems-Apotheke Hövelhof mit Medikamenten. Mit persönlicher Note bietet sie darüber hinaus ein breites Spektrum an Angeboten rund um die Gesundheit. „Ich habe bereits in jungen Jahren den besonderen Geruch einer Apotheke geliebt“, war für Gründerin Dorothea Spieß ihr Berufswunsch schnell klar. Nach einem achtsemestrigen Studium in Marburg, einem einjährigen



Genießen in der Ems-Oase (v.l.): Apothekerin Dorothea Spieß, Bürgermeister Michael Berens, Kämmerer Klaus-Dieter Borgmeier und die kosmetische Fachberaterin Ursula Hirte.

Praktikum in Sennestadt und drei Jahren Berufserfahrung

in Bielefeld eröffnete sie am 15. April 1981 ihre eigene Apotheke in einem Neubau an der Allee. „Mein Vater ist direkt an der Ems geboren, daher war der Name schnell gefunden“, erkannte sie bereits damals im wachsenden Hövelhof den Bedarf einer dritten Apotheke. Sie sollte recht behalten: Heute verfügt sie über eine Verkaufsfläche von 140 Quadratmetern. Insgesamt sind derzeit 17 Mitarbeiterinnen beschäftigt, von denen jede ein anderes Schwerpunktgebiet bedient. Die erste Mitarbeite-

rin, Susanne Pade, hält Spieß seit 34 Jahren die Treue, stetige Nachwuchsausbildung gehört für Spieß ebenfalls zum Alltag. „Im Gegensatz zu Internet-Apotheken liefern wir sofort oder innerhalb von zwei bis drei Stunden“, verdeutlicht die Apothekerin. Über eine Apotheken-App ist ein mobiler Service ebenfalls möglich. Neben der Medikamentenausgabe sieht sie einen großen Schwerpunkt ihrer Arbeit in der Vorsorge.

Vor acht Jahren schuf sich Dorothea Spieß mit der Ems-Oase im Obergeschoss des Gebäudes ein weiteres Standbein. Hier können sich Kunden mit Kosmetikbehandlungen und Massagen über den Dächern Hövelhofs verwöhnen lassen. Mitarbeiterin Ursula Hirte absolvierte eigens eine kosmetische Fachausbildung. Im angegliederten Ems-Forum finden regelmäßig Kurse sowie Vorträge statt.

Café Manuela
in Hövelhof

Frühstücksbuffet jeden 1. und 3. Sonntag im Monat*

Öffnungszeiten:
Di - So.: 9 - 18:00 Uhr | Montags Ruhetag

Wichmannallee 17 • 33161 Hövelhof • Tel.: 05257 933444
* um Anmeldung wird gebeten

DaCapo Musikschule Hövelhof

...mit der großen Auswahl an Elementar-, Vokal- und Instrumentalunterricht ...

15 Jahre

Zieglerstr. 5 Tel. 05257-977864

www.dacapomusikschule.de

Melanie Woltring
Rechtsanwältin

Bahnhofstraße 9 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 97 79 67 1 · Fax: 0 52 57 / 97 79 67 2
info@ra-woltring.de · www.ra-woltring.de

4trendys Reifen Center

Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more
www.reifendiscount-shs.de

für PKW, Transporter und Motorräder. Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!

Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur Dellenentfernung

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege
Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

Mielemeier ist U-30-König

Jugendvogelschießen in Hövelhof

Erstmalig haben die U-30-Schützen am Schützenfestmontag nach dem Frühschoppen ab 13 Uhr auf ihren Vogel geschossen. Unter der Schießleitung von Achim Hofferberth und Heribert Rodehutsbord fanden sich zahlreiche U-30-Schützen am Schießstand ein. Zugelassen waren Schützen im Alter zwischen 16 und 30 Jahren. Die Festbesucher erfuhren im

Rahmen der Parade am Montagnachmittag von den neuen jungen Würdenträgern: Kronprinz Patrick Brinkmann, Hövelsenner Kompanie, 9. Schuss. Apfelprinz Nils Raum, Hövelsenner Kompanie, 17. Schuss. Zepeterprinz Lukas Berens, Hövelsenner Kompanie, 23. Schuss, die Königswürde sicherte sich Marcel Mielemeier, Klausheider Kompanie, mit dem 86. Schuss. ■

Familienfest der Mühlenkompanie

Einen gemütlichen Tag für Groß und Klein bietet am Sonntag, 9. August, ab 15 Uhr die Mühlenkompanie beim Familienfest auf dem Schulhof der Mühlenschule. Für reichlich Spaß sorgen wieder die Segway-Fahrten. Um 15.30 Uhr wird der Hofstaat empfangen. Auch Nicht-Schützen und ihre Familien sind eingeladen. ■

Hövelrieger fahren Rad

Die Fahrradtour der Hövelrieger Kompanie findet am Samstag, 1. August, statt. Gestartet wird um 14 Uhr am Rieger Pfarrheim. Der Abschluss ist ab 18 Uhr beim Apfelprinzenpaar Udo und Ellen Sendermann geplant. Dazu sind am Abend auch alle Kompaniemitglieder eingeladen, die nicht mitgefahren sind. ■

Termine der Schützenbruderschaft im August

- Sonntag, 2. August** Familiennachmittag der Hövelsenner Kompanie
- Sonntag, 9. August** Familiennachmittag der Mühlenkompanie, ab 15 Uhr
- Samstag, 15. August** Dorfkompagnie, Heidefest Zug 5
- Samstag, 15. August** Dorfkompagnie, Familienfest Zug 4
- Sonntag, 30. August** Familiennachmittag der Hövelrieger Kompanie im Pfarrheim Riege

Auszeichnungen und Ehrungen beim Schützenfest

St.-Sebastianus-Ehrenkreuz:
Ingo Buschmeier

Hoher Bruderschaftsorden:
Peter Brinker, Jürgen Reddeker, Ralf Göke, Helmut Horenkamp, Ulrich Ringkamp.

Silbernes Verdienstkreuz:
Gregor Wecker, Ralf Dirks, Andreas Sieweke, Stefan Wessel, Frank Weidlich, Georg Neisens, Andreas Korona, Meinolf Schiermeyer, Franz-Josef Bathe.

25 Jahre Mitgliedschaft:
Dorfkompanie

Carsten Balewski, René Berhorst, Klaus Brauckmann, Peter Brinker, Karl-Heinz Jungeilges, Hartwig Reddeker, Ralf Reddeker, Günter Runte, Sascha Schmidt, Ingo Spitzer.

Klausheider Kompanie
Christian Fleiter, Thomas Göke, Ralf Göke, Andreas Hachmann, Wilhelm Helfgert, Udo Hüwelhans, Dirk Renneke, Bernhard Santüns.

Hövelsenner Kompanie
Achim Bee, Theo Meier, Matthias Presto, Udo Renneke, Michael Wiethoff.

Mühlenkompanie
Michael Maske, Jörg Regenhart, Dietmar Röring, Markus Thorwesten, Michael Thorwesten.

Hövelrieger Kompanie
Kai Baro, Christian Honerlage, Bernhard Ilsen, Sven Rübbecke.

40 Jahre Mitgliedschaft:
Dorfkompanie
Walter Brake, Bernd Brauner, Edmund Eckhard, Helmut Humpert, Dieter Koke, Dieter Meiwes, Hubert Peterburs, Dieter Reichelt, Ferdinand Schütte, Manfred Stein.

Klausheider Kompanie
Ludwig Rudehuts Kors

Hövelsenner Kompanie
Ludwig Böltner, Eduard Brinkmann, Kurt Schneider, Manfred Stamm, Heinz Urban

Mühlenkompanie
Reinhold Brauckmann, Berthold Kinder, Konrad Klöpfer, Theo Meier, Bernhard Pietsch
Hövelrieger Kompanie
Richard Berens, Manfred Boh-

nensteffen, Heiner Brockbals, Manfred Zitzke.

50 Jahre Mitgliedschaft:
Dorfkompanie
Hubert Buschmeier, Hartwig Liemke, Nirbert Roglitzki, Hans Schiermeier, Alfred Volkmer.
Klausheider Kompanie
Heinrich Hermes, Anton Ramsel, Theo Rodehutsbord, Heinz Tegethoff.

Hövelsenner Kompanie
Gerhard Schmit Franz

Mühlenkompanie
Ulrich Antpöhler, Bernhard Joachim, Heinrich Kruse, Reinhard Poll, Josef Schütze, Alfons Thorwesten, Ferdinand Westhoff.

Hövelrieger Kompanie
Heinrich Frische, Erich Gellermann, Reinhard Holz, Ferdinand Petermeier.

60 Jahre Mitgliedschaft:
Dorfkompanie
Heinrich Buschmeier, Siegfried Hegemann, Heinz Voss.

Hövelsenner Kompanie
Günter Westerwinter, Paul Westerwinter.

Mühlenkompanie
Helmut Rennerig, Konrad Sander.

Hövelrieger Kompanie
Heinz Brockbals, Bernhard Holz, Ewald Sendermann, Helmut Wiethoff, Manfred Wiethoff.

65 Jahre Mitgliedschaft:
Dorfkompanie
Hugo Rennerich
Hövelsenner Kompanie
Franz Auster
Hövelrieger Kompanie
Paul Fligg

Fahنشwenker:

Verdienstorden in Bronze
Charleen Meiwes
5 Jahre
Silas Bonke, Johanna Hofzumberge, Marie Kaiser.
15 Jahre
Jana Nowak, Natalie Wiethoff.
25 Jahre
Thomas Wilsmann



SIMON
Auto - Fahrdienste **TAXI**

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)*

Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

boelsche
reiseagentur

weltenBUMMLER

Ob Kurztrip oder Weltreise – bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen | boelsche-reisen.de



📍 Hermannsweg 14 | Hövelhof
☎ 05257-977100 | info@boelsche-reisen.de

Duft-News

adidas born original

für Sie und Ihn
EdP oder Edt 30ml **21,95**

Davidoff Cool Water

Tender Sea Rose
Edt 30 ml **24,90**

Einen Sommer am Mittelmeer erwecken
die limitierten Editionen

**Dolce & Gabbana Light Blue
SUNSET IN SALINA** für Damen
und
SWIMMING IN LIPARI für Herren

PARFÜMERIE

**WIR
FÜR
SIE**

Jüde

Zur Post • 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644
Thülecke 7 • 33129 Delbrück
Tel. 0 52 50 / 5 33 32



Folge uns auf Facebook
facebook.com/Parfuemerie.Juede



Verfasser sein Erstlingswerk: Werner Pfeil.

Hövelhofer schreibt Senne-Krimi

Buch von Werner Pfeil ab September erhältlich

Hövelhof ist ein schöner Ort, hier lässt es sich gut leben - zumindest in der Realität. Neu-Schriftsteller Werner Pfeil, gebürtiger Hövelhofer, aktiver Schütze, Angler und Vorsitzender eines Borussia-Dortmund-Fanklubs öffnet aber in seinem Erstlingswerk „...und kommt die goldene Herbsteszeit“, die dunklen Tore zur

Senne. In einem idyllischen Städtchen in Nordrhein-Westfalen, verschwindet spurlos ein Mädchen vom Reiterhof und die Polizei tappt lange Zeit im Dunkeln. Dank eines findigen Ermittlerduos kommen Hinweise ans Licht, die unglaubliche Rückschlüsse zulassen.

Die Veröffentlichung unter der ISBN-Nummer 978-3-943380-33-0 ist für Mitte September vorgesehen. Buchbestellungen sind schon jetzt formlos per E-Mail beim Eire-Verlag Salzkotten unter der Adresse post@eire-verlag.de oder über das Bestellformular auf den Seiten des Verlages zum vergünstigten Preis von 11,90 Euro (regulär 14,90 Euro) bis zum 31. August möglich. Flyer mit Bestellschein liegen ab dem 1. August im Rathaus, bei Buchhandel Voss, Ingos Naturkost sowie Vereins- und Festbedarf Michelis aus. Mit Erscheinen wird das Buch in Hövelhof erhältlich sein. ■

**BAGGER-
ARBEITEN**

ABBRUCHARBEITEN

KANALBAU

Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

Hausaufgabenbetreuung feiert den Sommer am HoT

Im Innenhof und auf dem Gelände des HoTs war das Sommerfest der Hausaufgabenbetreuung von Krollbach- und Franz-Stock-Realschule erneut ein großer Spaß für alle Beteiligten. 35 Kinder, die ansonsten an der Hausaufgabenbetreuung teilnehmen, feierten mit ihren Betreuungskräften Inge Grabbe, Anne Homuth, Anemie Krukenmeyer, Julia Kutow-

ski und Christiane Rudolphi vom Sozialwerk für Bildung und Jugend. Die Betreuer hatten im Vorfeld dank Sponsorenhilfe Sach- und Geldspenden organisiert und konnten die Kinder dadurch nicht nur zum Grillen einladen, sondern auch eine Tombola ausrichten und zusätzlich sogar noch zahlreiche Preise für Wettkampfspiele anbieten. ■

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 7.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 7.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 7.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr
Freitag 7.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus
Telefon (0 52 51) 54 09 - 0
www.jobcenter-paderborn.de
Montag 8.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr
Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof

Bahnhofstraße 14
Telefon 60 28
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn

Aldegreverstr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 8.30 - 15.30 Uhr

Bücherei

Telefon 64 79
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Schierbusch 4 • Telefon 50 09 - 803



Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr und Mi. 16 - 18 Uhr (März - Okt.)

Annahme von Gras, Laub, Baum- und Strauchschnitt
aus Privathaushalten in Pkw-Anlieferungen.
Anhänger sind nicht erlaubt.

Alle weiteren Abfallinformationen im Abfallkalender und im Internet:

www.hoevelhof.de/abfallentsorgung



Offiziell freigegeben: Bürgermeister Michael Berens und Thomas Westhof, Leiter der Stabsstelle Marketing und zuständiger ÖPNV-Mitarbeiter der Gemeinde, entfernen symbolisch die letzten Sperrbarken.

24 neue Parkplätze am Bahnhof

Halbstundentakt zwischen Paderborn und Bielefeld kann kommen

Gut gerüstet ist die Senne-
gemeinde Hövelhof für die neue
Zeitrechnung auf der Senne-
bahn. Parallel zum Ausbau der
Strecke zwischen Paderborn
und Bielefeld wurden jetzt 24
neue Pkw-Parkplätze im hinteren
Bahnhofsbereich Höhe
Wohnmobilstellplatz geschaf-
fen. „Mit dieser Investition
ergänzen wir die neue Infra-
struktur auf der Sennebahn
und erhöhen die Attraktivität
insbesondere für die Pendler.
Gleichzeitig ist damit die letzte
bislang nur geschotterte 600
Quadratmeter große Brach-
fläche am Bahnhof Hövelhof
verschwunden“, freut sich
Bürgermeister Michael Berens.
Jetzt stehen am Bahnhof 99
Parkplätze einschließlich drei
Behinderten-, zwei Kurzzeit-
parkplätze sowie sechs Wohn-
mobilplätze zur Verfügung.
Die neuen Parkplätze kosteten
40.000 Euro, 90 Prozent über-
nahm der Zweckverband Nah-
verkehr Westfalen-Lippe mit
Sitz in Münster.



Wir bilden 2016 aus!

Die Senne-
gemeinde
Hövelhof sucht zum
01.08.2016



Auszubildende als Verwaltungsfachangestellte/n

Den ausführlichen Ausschreibungstext finden
Sie im Internet unter www.hoevelhof.de.

Ihre aussagekräftige Bewerbung
richten Sie bitte bis
zum 16.08.2015 an die



Senne-
gemeinde Hövelhof - Der Bürgermeister -
Schloßstr. 14, 33161 Hövelhof

Ralf Lepper
Hausmeister, Renovierungen, Gartenpflege
& Fest- abwicklung, Planung, Bedienung
Tel.: 05257/5048510 Mo.-Fr. ab 16:00 Uhr
lepper-hundf@online.de

Hausbetreuung
Festabwicklung
Catering

RECYCLINGHOF

- Baumischabfälle
- Sperrmüll
- Bauschutt
- Papier/Pappe
- Holz
- Grünabfälle
- Sand
- Kies
- Mutterboden
- Füllboden
- Naturstein
- Schotter

Containerdienst - Schüttguttransporte
H. Schlotmann GmbH - Staumühler Str. 180
33161 Hövelhof - Tel. 05257/93550

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 07:00-17:00 Uhr / Sa. 08:00-12:00 Uhr



Kindergarten Bentlake lädt ein

Im Mai konnten Kinder und Erzieherinnen des Kindergartens Bentlake wieder in ihr frisch saniertes Gebäude in der Bentlakestraße 97 einziehen. Am 30. August heißt es deshalb: „Herzlich Willkommen“ zum Tag der offenen Tür. Alle Interessierten sind um 15 Uhr zur Segnung der Räumlichkeiten durch die Geistlichen eingeladen. Anschließend stehen die Türen für die Gäste offen und jeder kann sich nach Herzenslust umschauen.

Verschiedene kleine Aktionen laden zum Mitmachen ein. Für das leibliche Wohl ist mit unterschiedlichen Angeboten gesorgt. Gegen 18 Uhr klingt der Tag aus.

Ausbildungsplatz!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum **01.08.2016** ein(e)n Auszubildend(e)n zum Steuerfachangestellt(e)n für unser Büro.

Gewünschter Schulabschluss: Höhere Handelsschule oder Abitur.

Ausführliche Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage oder unter

www.mehr-als-du-denkst.de oder www.rock-deine-zukunft.de

Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte an:

**KOORS
&
FORTKORD**
STEUERBERATER

Tel.: 0 52 46 / 70 34-0

z.Hd. Herren Fortkord | Paderborner Straße 35 | 33415 Verl
oder an fortkord@kf.steuerberater.de

Archiv unter: www.hoevelhofer-rundschau.de

**Mit Spaß, Motivation
+ DEINEM Personal
Trainer zum Erfolg**

ACTIVEFITNESS
DAS PREMIUMSTUDIO ZUM KLEINEN PREIS
Hövelmarkt 5 33161Hövelhof 05257/930597



Jetzt neu: Personal Training!!!

- 1:1 Betreuung mit Motivationsgarantie
- Antworten auf Fragen zu Ernährung, Bewegung, Haltung und Motivation
- Jede Woche eine Personal Trainer Stunde – Kein Problem!
- Hoch effektiv, extrem motivierend und absolut zielgerichtet

**INFORMIERE DICH
JETZT UND BUCHE
NOCH HEUTE DEIN
EXKLUSIVES
PERSONAL TRAINING**
Telefon: 05257 / 930597
E-Mail: info@fitness-active.de

Comedy mit Profitlich

Sennekult präsentiert Show am 3. September

Nach dem großen Open-Air-Erfolg mit der Kölschrock-Band Brings an Schlotmanns See wartet bereits der nächste kulturelle Leckerbissen aufs Hövelhofer Publikum: Am 3. September, 19.30 Uhr, gastiert Komödiant Markus Maria Profitlich im Schützen- und Bürgerhaus. Er verspricht eine rasante One-Man-Show mit Musik und Standups. Auf der Hövelhofer Bühne zeigt er, was für ihn Comedy bedeutet – eine umwerfende körperliche Energie, Wandlungsfähigkeit und zielsichere Angriffe auf die Lachmuskeln, gepaart mit großer Menschlichkeit. Profitlich spielte unter anderem beim Bonner Springmaus-Theater, bevor er vom Fernsehen entdeckt wurde. Drei Jahre lang war er Ensemblemitglied der Sat1-„Wo-

chenshow“, später moderierte und produzierte er seine eigene Comedy-Serie „Mensch Markus“, sowie weitere Formate.

Karten für den Hövelhofer Comedy-Abend sind an den bekannten Vorverkaufsstellen sowie unter www.sennekult.de zum Preis von 24 Euro erhältlich. ■



Macht nur Spaß: Markus Maria Profitlich.

Sommerware bis 50% reduziert!

Zum Schulanfang vom 08.08.-15.08. auf Kinderbekleidung und Schuhe

20%

Bereits eingetroffen: die neuen Herbst- und Winterkollektionen

Zur Post 9 • 33161 Hövelhof • ☎ 0 52 57 / 9 80 97 93

SPEIKER
Goldschmiede & Juwelier am Schloss

„Ich bin das Symbol für Liebe. Ich bedeute Zuneigung, Wertschätzung und Stärke.“

Herzengel
Die Geschenkidee zum Schulanfang

Schlossstraße 15 Hövelhof Fon 05257-3482 juwelier-spieker.de

SENNER HOLZBAU GMBH
Dachdeckerei & Zimmerei

MEISTERBETRIEB

Dachstühle	Dacheindeckung	Innenausbau
Holzrahmenbau	Dachrinnen	Holzbalkone
Altbausanierung	Velux-Fenster	Carports

Paderborner Straße 101 33758 Stukenbrock-Senne
Telefon 0 52 57 / 45 21 www.senner-holzbau.de

VERO MODA Madonna JACK & JONES

Wir schaffen Platz für den Herbst!

nochmals 20% auf bereits reduzierte Ware

VaRo Fashion
Inh. Izeta Komorowsky
Hövelmarkt 6-8 in Hövelhof

www.facebook.com/VaRoFashion



center
Lüning

WILD WEST im E center Hövelhof

**am 2. September
von 20 – 23 Uhr**

Hereinspaziert & mitgemacht!
Genießen Sie einen Abend im Western Stil
- vom großen Barbecue über bull riding
und Hufeisen werfen bis zum Besuch
im Schieß-Saloon.

**BEGRÜSST UNSER COOLES
BUD SPENCER DOUBLE!**



WILD WEST
im E center Hövelhof
am 2. September von 20 – 23 Uhr

E center
Lüning

Name: _____
Straße: _____
PLZ: _____ Wohnort: _____

Den Betrag von 20,- Euro haben wir dankend erhalten:
Unterschrift / Stempel des Marktes



**EINTRITTSKARTEN
HIER ERHÄLTlich!**

E center Hövelhof

Ferdinandstraße 2 ■ 33161 Hövelhof ■ Telefon: 0 52 57 / 94 00 04

Öffnungszeiten: Montag - Samstag von 8 bis 21 Uhr

Elli-Handelsmarkt GmbH & Co. KG, Rietberg

Fotoquelle: www.budspencerdouble.de

Musikunterricht für alle Altersklassen

„Da Capo“ trifft den richtigen Ton

Auch im 15. Jahr ihres Bestehens sorgt die Musikschule „Da Capo“ für schöne Töne in Hövelhof. Mit Beginn des neuen Schuljahres startet in den Räumen an der Zieglerstraße 5 erneut der Kurs „Instrumentenkarussell“. Das Angebot richtet sich an Kinder im Alter von sechs bis acht Jahren. Sie probieren dabei in einer Kleingruppe verschiedene Instrumente jeweils für vier Unterrichtsstunden aus. Für Jugendliche und junge Erwachsene gibt es außerdem

eine Rock-Band, die zweiwöchentlich mittwochsabends probt. Dazu sind auch interessierte Musiker eingeladen, die nicht Schüler bei „Da Capo“ sind.

Zu den Angeboten der Musikexperten gehört auch maßgeschneiderter Instrumentalunterricht für Anfänger oder Wiedereinsteiger aller Altersgruppen.

Informationen gibt's bei Andreas Menke unter Tel. 97 78 64 oder per E-Mail: info@dacapomusikschule.de. ■



**malerfachbetrieb
Matthias Müller**

- Malerarbeiten
- Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadengestaltung

Alkenbrink 8 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

HöRO
Hövelhofer Rolladenhandel
Inhaber: Volker Upgang

Gütersloher Straße 57c • 33161 Hövelhof
Tel. (0 52 57) 59 52 • Fax (0 52 57) 940 607
D1 mobil: (0 170) 779 46 49
Internet: www.upgang-rolladen.de
e-mail: info@upgang-rolladen.de

Beratung, Verkauf und Montage von:

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Garagentoren
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbaulementen
- Markisen, Insektenschutz
- Tageslichtrolladen

Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

prisma®
meineKüche!

www.paul-arens-kuechen.de

Besser geht's immer



**Mehr Qualität.
Zum fairen Preis.**

PAUL ARENS Küchenwelten
Schubertstraße 1-3
33129 Delbrück-Ostenland
FACHBETRIEB UND AUSSTELLUNGEN
FÜR HEIZUNG | BAD | KÜCHE
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de
Telefon: 05250 / 98291-44

Glanzlicht 



© Christian Hartmann

**CHRISTOPH MARIA
HERBST**
LIEST
**ER IST
WIEDER DA**

Samstag Schloß Holte-Stukenbrock
Aula am Gymnasium
Holter Straße 155 b
Tickets ab 25,50 €
Rathaus-Info
20.00 Uhr (05207) 89050 oder 

HSV: Erstes Sportfest seit 20 Jahren

Es ist eine Aktion, die das Miteinander im Verein weiter fördern soll. Der neue Vorstand des Hövelhofer SV hat sich als Ziel gesetzt, die Jugendarbeit und den Zusammenhalt der Mannschaften im Klub zu stärken und richtet daher nach mehr als 20 Jahren wieder ein Sportfest aus. Gefeierte wird von Freitag, 7., bis Sonntag, 16. August. Teilnehmen werden alle Mannschaften von der Jugend bis zu den Alten Herren. Bei Turnieren spielen mehr als 80 Gastmannschaften. Los geht es am 7. August um 17 Uhr mit einem Hobbyturnier. Neben dem Fußball wird es auch ein entsprechendes Rahmenprogramm für Jung und Alt geben und selbstverständlich ist auch für Speisen und Getränke reichhaltig gesorgt. Zusätzlich steigt am 14. August eine U-30-Party im SuB, zu der alle jungen Hövelhofer eingeladen sind. Ein Höhepunkt ist der erste rot-weiße Frühschoppen am Sonntag, 16. August.

• Neu: Bei Spielen der 1. Herrenmannschaft müssen Besucher der Waldkampfbahn ab der kommenden Landesliga-Saison nur zu ausgewählten Topspielen Eintritt zahlen. Ansonsten ist der Eintritt zu den Partien frei. ■



M. Symann



Fachbetrieb für Klavierbau

- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen, Stimmungen

Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07 / 47 72

www.klavierbau-symann.de

Touareg* Spezial-Wochen.



Bereit für was auch immer. Der neue Touareg.

* Kraftstoffverbrauch des neuen Touareg in l/100 km: kombiniert 9,1–6,6, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 239–173.

Touareg V6 BlueMotion Technology 3.0 TDI SCR, 150 kW (204 PS) 8-Gang-Automatik (Tiptronic)

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,6/außerorts 6,0/kombiniert 6,6/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 173.

Lackierung: Deep Black Perleffekt und Pure White, **Ausstattung:** „Connect“ Paket, Multifunktionsanzeige „Premium“, Radio-Navigationssystem, Anhängervorrichtung anklappbar, Leder- ausstattung „Cricket“, Licht- und Sicht-Paket, 4 Leichtmetallräder, Bi-Xenon Scheinwerfer, Multifunktions-Lederlenkrad, „Climatronic“, Regensensor u. v. m.

Leasingrate für Gewerbetreibende

monatlich	407,00 €¹
Sonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Laufleistung pro Jahr:	10.000 km

Touareg V6 BlueMotion Technology 3.0 TDI SCR, 193 kW (262 PS) 8-Gang-Automatik (Tiptronic)

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,7/außerorts 6,0/kombiniert 6,6/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 174.

Lackierung: Deep Black Perleffekt, **Ausstattung:** „Active Lighting System“, „Dynamic Light Assist“, „Connect“ Paket, Radio-Navigationssystem „RNS 850“, 4 Leichtmetallräder „Salvador“, Anhängervorrichtung anklappbar, Design-Paket „Chrome & Style“, Lederausstattung „Vienna“ mit Komfortsitzen vorn, Vordersitze beheizbar, Licht- und Sicht-Paket, Luftfederung, Rückleuchten in LED-Technik, Multifunktions-Lederlenkrad, Berganfahr- und Bergabfahrassistent, Geschwindigkeitsregelanlage, „Climatronic“ u. v. m.

Leasingrate für Gewerbetreibende

monatlich	520,00 €¹
Sonderzahlung:	0,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Laufleistung pro Jahr:	10.000 km

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Alle Werte zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

SCHRÖDER // TEAMS
SENNESTADT

BEGEISTERUNG VERBINDET.

Schröder Team Sennestadt GmbH & Co. KG

Industriestraße 19, 33689 Bielefeld
Tel. 05205 / 10 06-126
www.schroeder-teams.de

An- und Verkauf

Massivholz-Schlzf. für 1.200 € VB zu verk. Sehr gut erh., mit 6-trg. Schrank mit Spiegel, inkl. Lattenroste, Sideboard uvm. Bettmaße: 1,8x2m.
0160 - 96 94 33 05

Nobilis-Küche Eiche hell inkl. allen E-Geräten, vielen Extras, sehr gut erhalten für 1.800 € VB zu verk.
0160 - 96 94 33 05

Gefrierschrank Modell Elektrolux, 230 Liter, 7 Fächer, für 120 €. Eine Nähmaschine Modell Privileg 20 €, wegen Umzugs zu verkaufen.
0 52 57 - 9 38 34 86, ab 15 Uhr

Immobilienmarkt

Hövelhof, **MFH, DG**, sehr zentrale Lage, 89 qm, 2 ZKBB mit Einbauküche. Ab 1.9., KM 400 € + NK.
0 52 57 - 93 20 20

DG-Wohnung, 55 m2 ab 1.11. in Hövelhof zu verm.. Miete inkl. NK 390 €.
0 52 57 - 93 30 24

Zu vermieten: zum 1.9. - Hövelhof-Zentrum, **3 ZKB**, behindertengerecht, Loggia, Balkon, EBK, Aufzug, 1. Etage, Kellerraum, teilmöbliert, Kaltmiete 450 € + Nebenkosten.
01 51 - 62 87 01 32

Obergeschosswohnung in Stukenbrock, ca. 1.800 m vom Zentrum am Rathaus, 3 Zimmer, Küche, Bad, Kellerraum 75 m2 voll verflies, inkl. Pkw-Stellplatz, Benutzung der Sat-Anlage, KM 400 €, eventuell auch Garage zu vermieten 40 €.
0 52 07 - 92 55 27 oder 01 70 - 1 51 53 60

Hövelhof **Ortsmitte**, Erdgesch.-Wohnung, 80 m2, ab 1.9. oder später zu vermieten.
0 52 57 - 34 34

EG-Wohnung, 91 qm, 4 ZKBB, Gäste-WC, Keller, Garage, in Hövelhof ab 1.10. an nettes Paar zu verm..
0 52 57 - 37 17

Hövelhof zentral, **4 ZKB**, 86 m2, DG, Grg. m. Gartenteil zu verm.
0 52 57 - 25 99

2 ZKBB, zentrale Lage in Stukenbrock, ca. 52 qm, 1.OG im 3-Familienhaus. Heizung, Bad+Balkon neu. Sofort beziehbar. KM 380 € + NK + 2MM Kaution.
0 52 07 - 21 08

Hövelhof 1A-Lage in der **Einkaufstraße**, Ladenlokal/Bürofläche ca. 85 m2, Immobilien Scholand.
01 71 - 5 33 44 70

DG-Whg., 4 Zi., Bad m. Du. u. Wanne, Ortsmitte, Nichtraucherhaus, keine Tierhaltung, o. Balkon, 70 qm (kernsaniert) zu vermieten.
Chiffre 0 80 06

Stellenmarkt

Haushaltshilfe für ältere Dame (83), nicht pflegebedürftig, für alle anfallenden Arbeiten in gepflegtem Haushalt in Hövelhof für 2 x wöchentlich gesucht. Bei Bedarf (z.B. plötzliche Krankheit) auch mehr.
Chiffre 0 80 05

Hövelhofer Unternehmen sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

eine
Industrie- oder Bürokauffrau für halbtags in Festeinstellung.

Ausführliche
Bewerbung bitte an
Chiffre-Nr. o8001

Qualifizierte **Tagesmutter** in Hövelhof hat noch Plätze zu vergeben. Bei Bedarf einfach melden.
01 51 - 40 73 68 45

Suchen Mitarbeiter (w/m) zum nächstmöglichen Termin. Voll-/Teilzeitkraft (auch 450 € möglich). Arbeitsplatz in Hövelhof. Aufgabengebiet umfasst Lagerwirtschaft und allgemeine Bürotätigkeit. Bewerbungen an Trend-Sportiv@t-online.de.
0 52 57 - 13 64

Tagesmutter ab April 2016 gesucht. Zur Betreuung unseres Sohnes (dann 13 Monate) für ca. 20 Std/W. Lebenslauf mit Gehaltsvorstellungen an:
Chiffre 08 00 10



Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

- Ein-/Zweifamilienhaus in Riege**
Gepflegter Altbau in ländlicher Idylle, mit Doppelgarage, Carport für 2 PKW und großem Abstellraum. Grdst. 1875 qm. Der große Garten ist ein Paradies für Kinder und Hobbygärtner. Das Haus wurde 1958 erbaut und 1984 angebaut, verlinkert und mit Kunststoff-Doppelglasfenstern ausgestattet. Im Erdgeschoss wurde 2009 ein barrierefreies Bad installiert. Es ist zur Zeit vermietet, die EG-Wohnung wird im September frei und die Wohnung im DG im Laufe des Jahres 2016.
Kaufpreis: 250.000,- €
- Anspruchsvolles Wohnen in begehrter Lage von Hövelhof**
Moderne, helle Eigentumswohnung im Herzen von Hövelhof, Baujahr 2004. Die 82 qm Wohnfläche verteilt sich über 2 Ebenen und ist aufgeteilt in 3 Zimmer, Küche, Bad, Diele und einen kleinen Raum der als Büro oder Gästezimmer genutzt werden könnte. Die großzügige Dachterrasse ist zum Süd-Westen ausgerichtet. Ein eigener Kellerraum mit Trockner und Waschmaschinenanschluss und ein KFZ-Stellplatz gehören zur Wohnung. **Kaufpreis: 145.000,- €**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:
Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de



www.volksbank-dh.de

Reinigungshilfe auf Minijob-Basis für Privathaushalt gesucht, ca. 4 Stunden wöchentlich vormittags, auf Wunsch auch Ausweitung auf Garten und Bügeln möglich.
01 51 - 12 02 14 43

Suche ab sofort rüstigen Rentner für leichte Gartenarbeit.
0 52 57 - 93 29 34

Verschiedenes

Musik für Ihre Veranstaltungen
DJ für jeden Anlass, Verleih von Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de

Top im Job: bei Bewerbungen, der Karriere-Planung u.v.m. Mit erf. Coach und Kommunikations-Trainer. Individuelle und kostensensible Trainings-Module buchbar!
0 52 57 - 9 38 01 23

Flohmarkt mit Flair: 2.8. am Elli-Center, Rietberg, bei Regen im Parkhaus. 16.8. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz. 23.8. am Gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen. 30.8. am Edeka-Markt, Verl, Osterwieher Str. 20. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!
0 52 46 - 84 94

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115

Blockadenlösung durch Hypnose, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00

Hecken-Sträucher schneiden
Gartenpflege
Bäume - fällen, schneiden
weitere Leistungen auf Anfrage
Gartenservice
Hausmeisterservice
K. Knoke, Oestervenn 5
33758 Schl. Holte-Stuk.
Tel. 05207/6423
Mobil 0176-78646135

Stressbewältigung durch Achtsamkeit (MBSR)
in Hövelhof, Kontakt: 0151 11741980,
renatepollmann@gmx.de, Infos:
www.achtsamkeit-pollmann.de / www.MBSR-in-Paderborn.de

Hochzeit, als Symbol für Liebe, Glück und Frieden, lassen Sie weiße Tauben fliegen!

0 52 07 - 92 03 43 oder
www.weissetauben-owl.de

Lehrstabsstudentin (Gymnasium) bietet qualifizierte Nachhilfe in Englisch und Deutsch von Klasse 1-12. Pkw vorhanden.

01 74 - 4 21 82 88

Ärger mit **Wespen**? Ich helfe Ihnen gerne weiter. Rufen Sie mich an unter

01 60 - 6 65 56 61

Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Energieberatung für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich. Interessiert:

01 63 - 4 09 00 02, ab 17 Uhr

Der Ramselhof
der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Dusterhaus, Ostenland.

01 71 - 5 81 73 87 und
0 52 57 - 42 25

Glas-Duschen
Glas-Schiebetüren
Küchenrückwände aus Glas
Kristall-Spiegel
Innenausbau/Trockenbau u.v.m.

Reinhard Thielemeier

VERKAUF
MONTAGE
SERVICE

33129 Delbrück-Sudhagen
Goldregenweg 1
Tel.: 05250-6518
Fax: 05250-970425
Mobil: 0170-5824322
Mail: reinhard-th@t-online.de

Wohlfühlmassagen, japanische Gesichtsmassage, Maria Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

Kostenlose **Metallschrottabholung**, Alt-, und Unfallwagen Ankauf, Haushaltsauflösungen.

0 52 05 - 7 25 53

"Das **Leben** besteht aus schönen Augenblicken"

Shiatsu oder Aroma Massagen

Marita Dirkschnieder

Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Wasch- und Spülmaschinen, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. ge-sucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.

0 52 05 - 96 75 82

Sonnenblumen zum Selberschneiden in Riege am Rixelweg.

Brennholz zu verk.! Versch. Sorten.

01 73 - 8 84 84 76

Partyservice Mersch
33104 Sennelager,
05254/7228
Erstklassige Büfets und Fingerfood
Profi für begeisternde Grillfeiern
Exclusive Grillspezialitäten
Grillkurse,
„Outdoorchef Grillhändler“
www.partyservice-paderborn.de

Stress? Unruhiger Schlaf? Tiefenentspannung durch Hypnose, Maria Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

Unterstützung beim **Abnehmen** durch Hypnose, Maria Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

Musik für jeden Anlass
Geburtstag, Hochzeit,
Polterabend, Firmenfeier...
Sebastian Güsen
0151/12427814

Höpfel's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

Miele, gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180 bis 450 €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 - 60 81 ab ca. 18 Uhr

Möbel vom Tischlermeister für den gesamten Wohnbereich individuell und günstig
Tischlerei van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Rund ums **Lernen**: Nachhilfe, Hausaufgaben, Konzentrationsspiele, Lernhilfen in Kleingruppen für Schüler/innen der 3./4. u. 5./6. Klassen.

0 52 57 - 59 49

**Salz auf der Haut...
Wellen im Ohr...
Sonne im Herzen...**

Traum - Strandhaus in Traumgegend erwartet Euch im Ostseeheilbad Graal-Müritz 300m zum Strand

Kontakt: Tel: 0172-3814924
Email: strandhaus-ostsee@web.de

Unterstützung bei der **Rauchentwöhnung** durch Hypnose, Maria Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

www.mariagroeppler.de

Wasserpumpen
Service

für Haus
Hof + Garten

Kolbenpumpen
Kreiselpumpen

Installation - Reparatur - Verkauf

Dieter Meiwes

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Delbrück 052 50 / 9852 17
Hövelhof 052 57 / 34 71

HEIZÖL

ACHTUNG: BEI UNS IMMER
OHNE zusätzliche Gebühren!

Bauzentrum
Westerhorstmann

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8 €.

0 52 57 - 93 61 90

Dachdeckermeister
Horenkamp
GmbH & Co.KG

Zimmerei | Bedachungen | Gerüstbau | Klempnerarbeiten
e-mail: ulrich.horenkamp@ewe.net www.dach-horenkamp.de

Fließe Heide 7
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 0 52 50 / 93 20 55
Fax 0 52 50 / 93 20 56

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, Maria Gröppler.

0 52 57 - 9 46 90 00

Schüler Nachhilfe in Hövelhof und Sande Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Klick-Vinyl-Aktion
Tarkett-Starfloor-Click
Aussuchen-mitnehmen-selbst verlegen
Abholpreis **22,95 €/m²**
SCHÄFERS
Fußboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250/982900

Chiffre-Anzeigen

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle im Rathaus
Schloßstraße 14
33161 Hövelhof

Lange blaue Tafel

Zu einem gemütlichen Picknick in Blau auf dem Rieger Ramselhof lädt am Sonntag, 23. August, von 10 bis 17 Uhr der Verein „Wasser für Labgar“ ein. Zum Spenden-Preis von 10 Euro wird die Tafel gestellt, ihr Frühstück bringen die Teilnehmer selber mit, bei schlechtem Wetter wird im Ramselhof getafelt.

Jeder Gast wird gebeten, ein blaues Kleidungsstück zu tragen, um, dem Vereinszweck gemäß, an das Wasser fürs das senegalesische Labgar zu erinnern. Getränke sowie Kaffee und Kuchen für den Nachmittag stehen zum Verkauf bereit. Vorverkauf bei Dorothea Martl, Tel. 21 83, Christa Bröckling, Tel. 97 73 71 und in der Buchhandlung Voss. ■



Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

80 Jahre	02. August	Ursula Sendermann • Steinweg 13
80 Jahre	05. August	Agnes Schyma • Rieger Heide 10
94 Jahre	08. August	Johann Neisens • Bauernweg 15
80 Jahre	09. August	Ernst Dunschen • Schillerstraße 6
80 Jahre	11. August	Friederich Vorbeck • Kolbestraße 8
92 Jahre	15. August	Elisabeth Berenbrinker • Brandtstraße 22a
85 Jahre	18. August	Katahrina Jäger • Friedrich-Wilhelm-Weber-Str. 9
Goldene Hochzeit	20. August	Anneliese & Hermann Westerwinter • Schnepfenflucht 10
Goldene Hochzeit	21. August	Elisabeth & Karl-Josef Eusterholz • Stauffenbergstraße 14
Diamantene Hochzeit	23. August	Renate & Günter Gockeln • Kettelerstraße 19
93 Jahre	23. August	Reinhard Henkemeyer • Ramselstraße 17
80 Jahre	27. August	Klara Bröckling • Querweg 4
80 Jahre	28. August	Katharina Sander • Hasendorfweg 80
90 Jahre	30. August	Irene Schmitz • Schlüsselblumenweg 23
85 Jahre	30. August	Wilfriede Pollerberg • Kurze Straße 3
90 Jahre	30. August	Paul Börger • Emsallee 14

Ich nehme Ihre Füße in die Hand!
Fusspflege
I. Komorowsky
 (auch Hausbesuche)

05257/70 89 907 Hövelmarkt 6-8
0172/52 66 122 33161 Hövelhof

izetakomorowsky@yahoo.de



Inspektion mit Mobilitätsgarantie

Reparaturen rund um Ihr Fahrzeug
 · HU* / AU
 · Frühling-/Sommer-/Herbst-/Wintercheck
 · Klimaanlageanwendung
 · Bremsen-/Fahrwerk-/Sicherheitscheck
 · Ersatz- und Verschleißteile
 · Reifen und Reifenservice

(* Hauptuntersuchung nach §29 StVZO, durchgeführt durch externe Prüferingenieure der amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen.)

Beatrix-Automobile
 Erlenweg 15
 33161 Hövelhof
 Telefon 05257 2524
 www.beatrix-automobile.go1a.de

Wir machen, dass es fährt.



Herzlichen Dank
 sage ich allen, die mir zu meinem
90. Geburtstag
 mit Glückwünschen, Geschenken
 und ihrem Besuch
 viel Freude bereitet haben.

Otto Hagel

Wir danken
 unseren Kindern, Verwandten, Nachbarn,
 Freunden und Vereinen von ganzem Herzen
 für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten
 anlässlich unserer Goldenen Hochzeit.
 Der Tag wird uns in guter Erinnerung bleiben.

Christel und Heinz Bröckling

www.tölke-stukenbrock.de



TÖLKE

Orthopädie - G
 Schuhtechnik - m
 H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
 Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Herzlichen Dank

sage ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn und Freunden, dem Spielmannszug, Schützenverein, Sportverein und Kirchenchor, der Blaskapelle, Dorfgemeinschaft und allen Gästen, die mir zu meinem 90. Geburtstag mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Egon Spieker

Herzlichen Dank

sage ich meiner Familie, allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, der Gemeinde, den Schützen sowie der Schießabteilung, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.

Alfred Büscher

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem 90. Geburtstag mit Glückwünschen, Geschenken und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

Theresia Horenkamp

Ein herzliches Dankeschön

an alle, die an meinen 90. Geburtstag gedacht und mir viel Freude bereitet haben, durch ihr Kommen, ihre Glückwünsche, ihre Geschenke und Überraschungen.

Hedwig Wiethoff

Herzlichen Dank

sagen wir unseren Familien, Kindern, Enkelkindern, Urenkelkindern und Herrn Pfarrer Haase für den wunderschönen Dankgottesdienst bei uns zu Hause.

Danke sagen wir auch allen, die uns zur Eisernen Hochzeit durch Glückwünsche, Geschenke und ihr persönliches Kommen viel Freude bereitet haben.

Joseph und Luise Hunke

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem 90. Geburtstag mit Glückwünschen, Geschenken und ihrem Besuch viel Freude bereitet haben.

Anneliese Kleine

Herzlichen Dank

sagen wir unserer Familie, den Verwandten, Nachbarn, Bekannten, Gemeinde und Vereinen, die uns zu unserer Goldenen Hochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken sehr viel Freude bereitet haben.

Josef und Barbara Joachim

Hövelhof, im Juni 2015

Wohnmobil- und Transporter Service



Das Service starke Autoteam ...

JUNGEILIGES Automobile



- Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Finanzierung • Leasing • Service • Werkstatt

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

SCHMIDT
malereibetrieb

einwandfrei
gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34

☎ 0170 / 4 83 07 96

Bentlakestr. 92

33161 Hövelhof

🌐 www.ds-maler.de

✉ info@ds-maler.de

Lauffreff Hövelhof

Beim Lauffanfängerkurs erwerben Rainer Marxkors, Ramona Marxkors, Melina Marxkors, Annette Athens, Dagmar Holz, Gisela Möller, Ulla Fraune, Kornelia Merschmann, Petra Friebe und Marion Sprock das Laufabzeichen der Stufe 2. Lauffreff immer Mo. & Do. 19 Uhr. ■

<h2 style="margin: 0;">Blumengalerie</h2> <p style="margin: 0; font-size: small;">DUNSCHEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Floristik für jeden Anlass • Raum- & Tischgestaltung • Grabgestaltung & -pflege • Geschenkideen, ... 	<h2 style="margin: 0;">DUNSCHEN</h2> <p style="margin: 0; font-size: small;">Grabmale & Bestattungen</p> <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Grabmale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eigene Fertigung von Meisterhand • Lieferung und Aufstellung • Zubehör und Restaurationsarbeiten <p style="margin: 0; font-size: x-small;">Bestattungen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beratung und Bestattungsvorsorge • Erledigung aller Formalitäten • Eigene Trauer- & Abschiedshalle
<p style="margin: 0; font-size: small;">Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof</p> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Telefon 05257-980796</p>	<p style="margin: 0; font-size: small;">Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof</p> <p style="margin: 0; font-weight: bold;">Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)</p>

- Statt Karten -

Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens;
Gedanken, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an dich erinnern
und dich dadurch nie vergessen lassen.

Stefan Mielemeier

* 5. März 1932 † 2. September 2014

Mit allen, die unseren lieben Verstorbenen
nahestanden und heute noch an ihn denken,
feiern wir in Liebe und Dankbarkeit das

erste Jahresseelenamt

am Sonntag, dem 30. August 2015, um 10.30 Uhr
in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Christine Mielemeier
Familie Reinhard Mielemeier

Hövelhof, im August 2015.

*Mütter verlassen uns nie.
Es sind unsere Wurzeln.
Es sind die gemeinsamen Erinnerungen.
Es ist Liebe, die bleibt und lebt.*

In liebevoller Erinnerung an
unsere Mutter, Oma und Uroma

Gertrud Rampsel

* 18.7.1922 † 9.8.2014

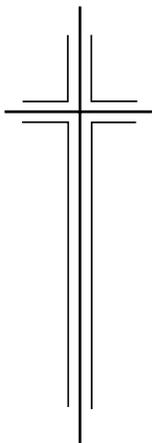
feiern wir das

erste Jahresseelenamt

am Sonntag, dem 9. August 2015,
um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche
zu Hövelhof.

Hierzu laden wir herzlich ein.

**Anton und Irene Rampsel
Anne und Andy
Rampsel-Gildea**



Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

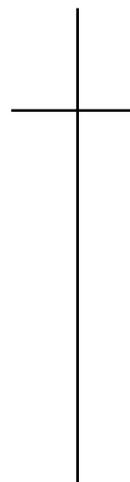
Elisabeth Berens und Familie

Stefan Berens

* 16.12.1928
† 07.07.2015

Das 30-tägige Seelenamt ist am Samstag, dem 8. August 2015, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Statt Karten



Für all die Liebe und herzliche Anteilnahme, die uns anlässlich der Beisetzung unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Maria Pöpsel-Schalück

* 17. Mai 1924 † 09. Juli 2015

zuteil wurde, danken wir herzlichst.

Im Namen aller Angehörigen:
Familie Prémillieu

Das 6-Wochen Seelenamt ist am Sonntag, dem 30. August 2015, um 9.15 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche in Hövelhof-Riege.

Besonders danken wir für die Spenden zugunsten der AIDS-Waisen in Malawi.



**Gemeinsamkeit belebt die Sinne.
Wir wünschen Ihnen viel davon.**

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Jakobsweg im Pfarrgarten

Gottesdienste an besonderen Orten bietet die örtliche Initiative „Wo.Anders.Glauben“ an. Den nächsten gibt es am Sonntag, 30. August, im Pfarrgarten. Unter dem Motto „Ich bin dann mal bei mir“ berichtet der Hövelhofer Klaus Winzig von seinen Erfahrungen als Radler auf dem Jakobsweg. Dreieinhalb Wochen allein mit dem Fahrrad quer durch Frankreich und Spanien bieten jede Menge Erzählenswertes: ein ausgefallenes Navi, Wetterkapriolen, Naturerlebnisse und jede Menge bewegende Begegnungen. Alle, die sich von Winzigs Erfahrungen inspirieren lassen möchten und sich nach einer Auszeit aus dem Alltagstrubel sehnen, sind ab 16 Uhr willkommen. Im Anschluss an den Wortgottesdienst bleibt bei Getränken und kleinen Leckereien Zeit zum Verweilen. ■

LEBEN BRAUCHT ERINNERUNG
Dauergrabpflege von Ihrem Friedhofsgärtner: gefühlvoll, kreativ & individuell.



Wir gestalten Erinnerungen.

...da blüh' ich auf! **Gärtnerei Neiske**
Müllerweg 14 - 33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 0 52 50 / 77 25

Weitere Informationen unter:
Tel.: 0800 - 1516170
www.grabpflege.de

DAUER GRAB PFLEGE

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

Familie Heilhoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

senneLeasing

strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing

Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.
Wir sind für Sie da!

senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
rudolfmeier@t-online.de

- Alle Bestattungsarten
- Traueranzeigen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge



Apotheken-Notdienst Aug.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder
Tel. (08 00) 00 22 83 34 • Handy 2 28 33 (69 ct/Min.)

01	Sa	Rosen-Apotheke Neuenkirchen • Lange Str. 117 • 33397 Rietberg (Neuenkirchen) • 0 52 44 / 23 47
02	So	West-Apotheke • Elsener Straße 18 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 30 01 50
03	Mo	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
04	Di	Marien-Apotheke • Am Westerntor 2 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 20 07
05	Mi	Bären-Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl. • 0 52 46 / 70 28 28
06	Do	Steinof-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 47 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 52 93
07	Fr	Alme-Apotheke • Alter Hellweg 29 • 33106 Paderborn (Wewer) • 0 52 51 / 93 03 30
08	Sa	Marienloher Apotheke oHG • Von-Haxthausen-Weg 10 • 33104 Paderborn (Marienloh) • 0 52 52 / 93 38 83
09	So	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
10	Mo	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
11	Di	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69
12	Mi	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
13	Do	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
14	Fr	Apotheke im Minipreis Center OHG • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl. • 0 52 46 / 93 63 88
15	Sa	Drei-Hasen-Apotheke OHG • Westernstraße 27 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 22 66
16	So	Rotgerische Apotheke • Delbrücker Str. 12 • 33397 Rietberg • 0 52 44 / 88 68
17	Mo	Neue Apotheke • Wilhelmstr. 1 • 33415 Verl. • 0 52 46 / 93 03 93
18	Di	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
19	Mi	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
20	Do	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
21	Fr	Marienloher Apotheke oHG • Von-Haxthausen-Weg 10 • 33104 Paderborn (Marienloh) • 0 52 52 / 93 38 83
22	Sa	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
23	So	Apotheke am Lippensee • Sennelagerstr. 1 • 33106 Paderborn (Sande) • 0 52 54 / 94 16 41
24	Mo	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl-Kaunitz • 0 52 46 / 16 17
25	Di	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
26	Mi	Bonifatius-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 84-86 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 42 24
27	Do	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 26 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 9 78 00
28	Fr	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
29	Sa	Apotheke im Kaufland • Riemkestr. 37 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 8 74 47 33
30	So	Heide-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 94 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 4 96 96
31	Mo	St.-Josef-Apotheke • Westenholzer Str. 100 • 33129 Delbrück (Westenholz) • 0 29 44 / 14 99

Auf einen Blick

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	9 85 10
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	9 32 700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	93 80 00
Dr. M. Schneider & H.-J. Kias	
Dr. Schönfeld	98 89 70
& J. Schönfeld	
M. Wintgens-Schultze	9 99 04
& D. Schultze	

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling &	67 25
Dr. Rodenkirchen	

Internisten

Dr. Klawohn	29 48
Dr. Kuhlmann	93 80 00

Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	68 56
------------------	-------

Zahnärzte

Dr. Höveken & Dr. Höveken	28 28
Jagemann & Jagemann	66 02
Schalla-Sopora	54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	49 90

Hebammen

Samuel	(01 76) 55 41 97 52
Gehrke-Pietsch	13 32
Meier-Löhr	14 84
Podtschaske	93 23 93

Tierärzte

Dr. Kluge	55 05
Dr. Meier-Löhr	67 71

Urlaub: Praxis geschlossen

Dr. Klawohn

10. bis 14. August



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

Muvital

HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel.: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter www.muvital.de

Carports & Unterstände nach Maß!

Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: **"Ideen nach Maß"** an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen

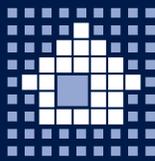
seit
1993



Industriestraße 5a
33161 Hövelhof
Tel.: 05257 9335 16
Fax: 05257 9335 17
Mobil: 0171 582 12 44
Mail: info@pollmeiernet.de
Web: www.pollmeiernet.de

...Sowie Trocken- & Akustikbau

Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben



Manfred Oekenpöhler

I M M O B I L I E N

Investieren Sie in bleibende Werte!



Im Stadtteil Schloß Holte liegt dieses 1984 gebaute Appartementhaus (inkl. 5-Garagen) in ruhiger Wohnlage und mit guter Verkehrsanbindung. Die 4 Wohnungen in EG und OG bieten Wohnzimmer mit Terrasse bzw. Balkon, ein Schlafzimmer, Küche mit Abstellraum, Bad und Diele auf ca. 45 m²

Wfl.. Zwei Wohnungen im DG mit je 36 m² Wohnfläche bieten einen kombinierten Wohnschlafraum mit offener Küche und Balkon, Bad, Flur und Abstellkammer. Das Grundstück ist ca. 567 m² groß. **379.000,- €**

zuzügl. 3,57 Käufercourtage inkl. MwSt.

Ein Energieausweise ist in Vorbereitung

Wir haben sehr gut verkauft und suchen kurzfristig:

Ein- und Zweifamilienhäuser, sowie Doppelhaushälften Eigentumswohnungen und Baugrundstücke in Hövelhof und Umgebung. Gerne stehen wir Ihnen in einem kostenfreien und unverbindlichen Gespräch zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

www.immobilien-oekenpoeehler.de

Telefon 0 52 07/ 44 05



MÄHEN - OHNE MÜHEN.

169,- €

Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: 169,- €



STIHL®

Die STIHL Motorsense FS 38:

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Impressum



Hövelhofer Rundschau

Anzeigen

Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle im Rathaus
Schloßstraße 14 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-215
Fax 05257 - 5009-282
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. August

Anzeigenberatung

Karin Höntsch-Siegenbrink
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Heidschnucken-Tag

Das Heideblütenfest der Heidschnucken-Schäferei Senne ist mittlerweile ein fester Bestandteil im Hövelhofer Terminkalender. Vor allem deshalb, weil es eine große Abwechslung an Spaß, Information, Unterhaltung und igrigen Leckereien zu bieten hat, die es so sonst selten zu erleben gibt. Am Sonntag, 16. August, lädt die Biologische Station Kreis Paderborn-Senne, zu der die Schäferei gehört, ab 11 Uhr auf die Anlage zwischen Sennestraße und Panzerringstraße ein und stellt die Arbeit der Schäferei und befreundeter Gruppen vor. Marktstände und historische Handwerksvorführungen sorgen für einen passenden Rahmen neben dem großen Schafstall. ■

FISCHER

Technik im Haus



ALLES MUSS RAUS!

vom 01.08.
bis 31.08.2015

RÄUMUNGSVERKAUF WEGEN UMBAU!

BIS ZU

70%

REDUZIERT



- › Zahlreiche Vorführ- und Ausstattungsgeräte zu Sonderpreisen
- › Einbauherde bis zu **50%** günstiger
- › Kühl- und Gefriergeräte bis zu **35%** günstiger
- › Waschmaschinen und Trockner bis zu **40%** günstiger

ACHTUNG!

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag: 9:00 - 12:30 / 14:30 - 18:30 • Samstag: 9:00 - 13:00

Paderborner Straße 13 · 33161 Hövelhof · Tel. 05257 940357 · verkauf@guenter-fischer.de